



ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ιδέα

ΕΔΡΑ
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΕΤΟΣ 12ο
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 114
ΜΑΡΤΙΟΣ
1991

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 4180 830, 4537 678, TELEFAX: 4531927, TELEX: 241102 MARS

«Κυθηραϊκό Καρναβάλι»

Με αφορμή το Κυθηραϊκό Καρναβάλι '91 και τις λοιπές πολιτιστικές εκδηλώσεις στο νησί μας, δόθηκε στους συμπατριώτες μας μονίμους κατοίκους του νησιού η ευκαιρία να ξαναθυμηθούν τα προβλήματά τους αλλά και σε κάθε φιλόθεμο να διαμορφώσει δική του γνώμη για τα καυτά θέματα του νησιού μας.

Πέρα από το πρόβλημα του πολέμου στον κόλπο που ευτυχώς θεωρείται πια παρελθόν, ανάμεσα στα σπουδαιότερα διακρίνουμε:

Το συγκοινωνιακό που όλο λύνεται και «γόρδιος δεσμός» παραμένει, εκείνο της ελλείψεως καυσίμων αλλά και υγραερίων που για πολλά χρόνια ταλαιπωρούν τους μονίμους κατοίκους και υποχρεώνουν τους επισκέπτες σε φυγή. Τα προβλήματα της ανομβρίας, η κακή περσινή χρονιά, η μελισσοκομία μας (γιατί να μην υπάρχει Ινστιτούτο;) και οι επιπτώσεις τους στην οικονομία του νησιού, η τουριστική ανάπτυξη το πρόβλημα της έλλειψης επιστημονικού προσωπικού στο νοσοκομείο κ.ά.

Αίσθηση όμως κυριολεκτικά έκανε το Δασικό, με την ουσιαστική απαγόρευση έστω και πρόχειρης εκχέρσωσης στα πεδινά των συμπατριωτών μας, ένα φαινόμενο βέβαια που παλαιότερα παρουσιάζεται σε ευρύτερη εθνική κλίμακα. Επειδή στην πατρίδα μας πιστεύουμε πως υπάρχει λάθος αντιμετώπιση στο πρόβλημα αυτό. Εμείς έχουμε συνδέσει τη λύση του δασικού με τη δραστηριοποίηση της «Εγχωρίου» και των ολοκλήρωσης των Ζ.Ο.Ε. (Ζώνες Οικιστικής Εξέλιξης), σύντομα δε θα παρουσιάσουμε ολοκληρωμένες προτάσεις επ' αυτού.

Μήπως ήλθε ο καιρός που δεν πρέπει να περιμένουμε από την Πολιτεία να μας λύσει όλα τα προβλήματά μας αλλά να



δραστηριοποιούμαστε μόνοι μας; Μήπως ήλθε η εποχή να δημιουργήσουμε εναλλακτικές λύσεις και στα προβλήματα της συγκοινωνίας (υποθήκη γης της Εγχωρίου, άντληση δα- νειού, αγορά πλοίου, εκμίσθωση σε ΙΔΙΩΤΗ Κυθήριο) αλλά και στο δασικό (Αίτηση της «Εγχωρίου» προς το ΥΧΟΠ για αποσύνδεση των χέρσων εκτάσεων των Κυθήρων από το γενικότερο πλαίσιο αντί να περιμένουμε τη γενικότερη ρύ- θμιση του δασικού στον ελληνικό χώρο);

Μήπως ήρθε η εποχή να αρχίζουμε να παρουσιάζουμε επιτεύγματα, επιτυχίες που πραγματοποιούμε μόνοι μας (ποιος μπορεί να ξεχάσει την έναρξη του αεροδρομίου σε 15 μέρες) κι όχι να φορτώνουμε τα ίδια κάθε χρόνο - χρόνια προβλήματά μας στο «Κυθηραϊκό Καρναβάλι» που για άλλα μέρη του κόσμου υπήρξαν προβλήματα του περασμένου αιώνα;

Ανταπόκριση από τη Χώρα
Γράφει η κα Ελένη Κορωναίου

Κυριακή της Ορθοδοξίας

Ύστερα από μια υπέροχη λειτουργία στη Μονή Μυρτιδι- ων, ανήμερα της Ορθοδοξίας όλος ο κόσμος, οι εκκλησια- σθέντες, ξεκίνησαν με τα πό- δια μέχρι το Λειβάδι συνοδεύ- οντες την προστάτιδα του νησι- ού μας. Στη συνέχεια όλος ο κόσμος κατευθύνθηκε μέχρι τη Χώρα, όπου σύμφωνα με το

έθιμο πηγαίνει η εικόνα της Μυρτιδιώτισσας. Παρά τον υπερβολικό αέρα που φυσούσε.

Στον Εσταυρωμένο

Μια καινοτομία: Φέτος για πρώτη φορά, παρουσία του Σε- βασμιωτάτου Μητροπολίτη Κυ- θήρων κ.κ. Ιακώβου, με τη βοή-θεια αρμονίου ακούγοντο υπέ- ροχοι θρησκευτικοί ύμνοι της μεγάλης Σαρακοστής. Έπαιζε η καθηγήτρια κα Βάσω Κογιώ- νη πλαισιωμένη από ολιγομελή χορωδία. Αυτή η κατανυκτικό- τητα και η ψυχική γαλήνη θα μας μείνει αξέχαστη.

Σύνδεσμος «Περάτι»

Ύστερα από τις τελευταίες αρχαιρεσίες σε επίπεδο Κοινο- ταρχών του Συνδέσμου «Περά- τι» που ως γνωστόν ασχολείται

με την ύδρευση του νοτίου τμή- ματος του νησιού μας, εξελέγη- σαν:

Πρόεδρος του Συνδέσμου ο κ. Αρτέμις Καλλίγερος (Κοι- νοτάρχης Χώρας), και αντιπρό- εδρος ο κ. Γεώργιος Λευθέ- ρης (Κοινοτάρχης Λιβαδίου).

Μεγάλη έλλειψη υγραερίου στο νησί

Μεγάλη έλλειψη υγραερίου (πετρογκάζ) παρατηρείται στο νησί αυτή την εποχή από το γεγονός ότι δεν πηγαίνει το Ο/Γ «Μάρθα». Όμως και από καύσιμα φαίνεται πως υπάρχει έλλειψη. Αλλά βέβαια οι μόνιμοι κάτοικοι έχουν δημιουργήσει μικρά αποθέματα, κάτι που χρειάζεται μεγάλη προσοχή γιατί είναι επικίνδυνο. Ελπίζουμε πως εντός των ημερών θα επαναρχίσουν τα δρομολόγια του «Μάρθα» και το πρόβλημα θα επιλυθεί.

Ανακοίνωση Αδελφότητας Πειραιά

Η ετήσια Γενική απολογιστι- κή Συνέλευση της Κυθηραϊ- κής Αδελφότητας Πειραιά- Αθήνας θα γίνει την Κυριακή 31/3/91 στην αίθουσα της Λέ- σης της Αδελφότητας (Ναυα- ρίου 7 Πειραιάς).

«ΑΥΛΕΜΟΝΙΑΤΙΚΟ ΑΠΟΣΠΕΡΙ»

Ο Πολιτιστικός και Εξωραι- στικός Σύλλογος του Αυλέμο- να «Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ» στις 8 Μαρτίου 1991 (Παρασκευή) δι- νει το «ΑΥΛΕΜΟΝΙΑΤΙΚΟ ΑΠΟ- ΣΠΕΡΙ» στο κέντρο STUDIO Λέντορμάν 258 με το συγκρότη- μα των Γιώργου και Βαγγέλη Κονιτοπούλου.

Ο Πατριάρχης Παρθένιος Πρόεδρος του Παγκοσμίου Συμβουλίου Εκκλησιών

Πληροφορίες αναφέρουν πως ο συμπατριώτης μας Πα- τριάρχης Αλεξάνδρειας Παρ- θένιος εξελέγει και μάλιστα παμψηφεί ως πρόεδρος του Παγκοσμίου Συμβουλίου Εκ- κλησιών. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον διακεκριμένο συμπατριώτη μας και του εύχεται μακροήμερη- ση και επιτυχία στο δύσκολο έρ- γο του.



Έγγραφος διαμαρτυρία

ΣΩΜΑΤΕΙΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ
ΑΥΤΟΚ/ΣΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ. 78
ΠΡΟΣ
ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
Κ. ΑΡ. ΠΑΥΛΙΔΗ
ΠΕΙΡΑΙΑ

ΚΥΘΗΡΑ 8/2/91

Διαμαρτυρόμαστε εντονότατα για την απαράδεκτη κατάσταση που επικρατεί στην συγκοινωνιακή σύνδεση του νησιού μας, με επιβατικό οχηματαγωγό πλοίο, με το Γύθειο.

Είναι ντροπή για τη χώρα μας, μέλος της ΕΟΚ, το 1991, να έχει νησί 3.500 κατοίκων χωρίς τακτική ακτοπλοϊκή σύνδεση με την υπόλοιπη Ελλάδα.

Ενώνουμε τις φωνές μας και τις κάνουμε θερμή παράκληση για την οριστική λύση του προβλήματός μας αυτού.

Παρακαλούμε να ικανοποιηθεί το αίτημα του συμπατριώτη μας Ιωάννη Ξηναράκου για χορήγηση άδειας σκοπιμότητας, προκει- μένου να δρομολογήσει καθημερινά πλοίο στη γραμμή Κύθηρα- Γύθειο. Είναι η μόνη δυνατή και μόνιμη λύση για το συγκοινωνιακό πρόβλημα του νησιού μας.

Η πληροφορία μας ότι ο παραπάνω ενδιαφερόμενος από 22/11/90, που σας υπέβαλε την σχετική αίτηση, δεν έχει πάρει ακόμη απάντηση, μας λυπεί και μας προβληματίζει, αν πραγματικά ενδιαφέρεστε για το συγκοινωνιακό πρόβλημά μας.

Περιμένουμε να εκδηλώσετε το άμεσο ενδιαφέρον σας για την ικανοποίηση του παραπάνω αιτήματος χορήγησης άδειας σκοπιμό- τητας. Αναμένοντας την απάντησή σας, σας ευχαριστούμε.

Για το Σωματείο Αυτοκ/στών
Κυθήρων ο Πρόεδρος
Π.Δ. Κασιμάτης

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

The Gulf war, the unusually cold spells and frequent rain failed to dampen the spirits of Kytherians during carnival time. The last weekend of Apokries which precedes the forty day fast of Lent gave the locals the opportunity to exercise their talents and artistry - their ingenuity, satire fun and frivolity constitution the formula for a very successful Mardi Gras indeed. On the afternoon of Sunday, the 24th Feb. at Potamos, and despite the bitter cold, hundreds from all over the island thronged to the square to cheer the colourful floats in the procession - the King of the Carnival, the Brass Band, harlequins, columbines, pierrot, clowns, Carmen, ceva- man - they were all there, including the unavoidably con- sicious 'pregnat ladies' from Agia Pelagia (our sympathy goes out to these ladies as the Hospital's Gynaecologist has now retired and pregnancy seems to be contagious of

late!). Saddam of course was there too in all his military grandeur and the local councils were advertising for new secre- taries, one of the prerequisites being fluency in the Arab and Ερπιαίο language! Mitata, certainly not to be overshadowed by Saddam and his arma- ments, launched their very own SCUD missile with a bang from the heart of the square showering the area with paper shrapnel! A "pollution free" vehicle which clogged the atmosphere with asphyxiating discharges and a donkey fully equipped with shock absorbers, a 'lively' bottle of Petrogas offering itself for sale (the only bottle available on Kythera till April it seems!) a little group of heavenly white angels of peace and many more took part in the exciting parade. The art of maypole dancing was kept alive folk dancing, sketches on current affairs and 'hot' Kytherian

CONTINUED ON PAGE 7

Ο Νικ. Π. Γλυτσός
Νέος
Πανεπιστημιακός
Αναπληρωτής
Καθηγητής
στο Πάντειο
Παν/μίο

Ο κακός μας συμπατριώ- ης, οικονομολόγος και επιστη- μολόγος, έρευνήτης στο Κέν-τρο Προγραμματισμού Έρευ- νας (ΚΕΠΕ) κ. Νικόλαος Π. Γλυτσός έγινε αναπληρωτής καθηγητής στο Πάντειο Πανε- ρσίο. Η «Κ.Ι.» τον συγχαί- ρει θερμά και του εύχεται και στο μέλλον, ιδιαίτερη ικανοποί-ηση νιώθει κάθε Ταιριγώτης γι-ατί το ρεκόρ που ήδη κατέχει το νησί μας σε παν/κούς δασκά- λους αναλογικά με την έκτασή του και τον πληθυσμό του κα- τάρρριπεται συνεχώς από Κυ- θήριους.



Βροχές αρκετές στο νησί μας

Έβρεξε αρκετά στο νησί μας. Η Μυρτιδιώτισσα έκανε το θαύμα της όλο το Σαββατοκύ- ριακο της ορθοδοξίας έβρεχε ποτιστικά.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
10 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

Επειδή, όπως πληροφορούμαι, πρόκειται σύντομα από το νηικό δημόσιο (ή από κάποιο διακριτικό φορέα;) να χρησι- μολογηθεί το βουνό Μερμυγκάρι για εθνικούς ή τηλεπικοινωνι- κούς λόγους θα ήθελα να προτείνω στον ιδιοκτησιακό μας νόμο που είναι η «Εγχώρια Περιουσία» να ζητήσει ΕΝΟΙΚΙΟ για την «Εγχώριο» αλλά συνάμα και μια ένδειξη προς τα νηί της ιδιαιτερότητας του Κυθηραϊκού Χώρου ως προς το τοπικό που τόσο την χρειάζεται.

Βιομήχανος
Δ.Σ. Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά

Η απόφαση αυτή της κυβέρνησης εντάσσεται στο πλαίσιο των προσαποδείξεων για μείωση του αριθμού των δικαιούχων της πρώτης συνταξιοδότησης. Σημειώνεται ότι δεν είναι ακόμα γνωστός ο αριθμός των πρώτα συνταξιοδοτηθέντων αγροτών που κατέχουν άδεια αγροτικού αυτοκινήτου, αλλά έχει ήδη δοθεί εντολή στις διευθύνσεις των νομαρχιών να κάνουν τη σχετική έρευνα.

Για θέματα
Αποδήμων
Γενική Γραμματεία
Απόδημου
Ελληνισμού

Υπενθυμίζουμε στους απόδημους συμπατριώτες μας πως λειτουργεί στο Υπουργείο Πολιτισμού, μια υπηρεσία με την επωνυμία Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού που στεγάζεται στην οδό Αχαρνών 417, 11143 Αθήνα τηλ.: 2531.374. Ετσι για οποιοδήποτε θέμα, πρόβλημα αίτημα ή παράπονο, παρακαλούμε τους απόδημους μας να απευθύνονται στην παραπάνω υπηρεσία.

Ελληνικές εκπομπές για τους Απόδημους της Αυστραλίας

Ύστερα από παράκληση των αποδημών μας της Αυστραλίας, που διαβιβάστηκε μέσω του ανταποκριτή μας στο Brisbane κ. Harry Londy, παρουσιάζουμε τα μήκη κύματος και τις ώρες εκπομπών της Ελληνικής Γλώσσας στο ραδιόφωνο στην Αυστραλία. Έτσι, ύστερα από συνεννόηση με το Υπουργείο Εξωτερικών και την ΕΡΤ παρουσιάζουμε τις ώρες:

Στα 19,2 μ. και 17,1 στις 8-8.50 το πρωί. Αυτή η εκπομπή είναι στα Ελληνικά και Αγγλικά. Στα 32 μ. και 25,8 μ. στις 21-21.50 το βράδυ και στα 31,8 μ. στις 21.50-22.50 το βράδυ. Αυτές όλες οι ώρες είναι στην Ελληνική Γλώσσα.

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

★

Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α

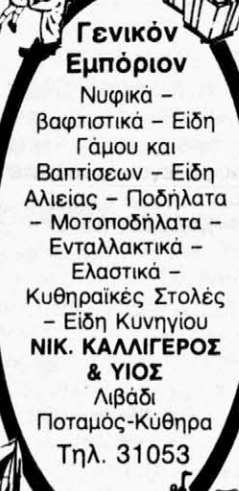
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ. 33 590

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

«ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
Μηνιαία Εφημερίδα
ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Ιδρυτής
ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Διευθυντής
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία Πειραιώς
Ηρώων Πολυτεχνείου
(Βασ. Κωνσταντίνου) 81
Πειραιώς
Τηλ. 4180.830-4531.927
Μακέτες-Επιμέλεια
ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ
Τηλ. 4956.955
Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ: 3420851
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ
Εσωτερικού 1600
Κυθήρων 1300
Όργαν.-Σωματ. 2000
Εταιριών 3000
Εξωτερικού Δολ. 30
(αεροπορικώς)
Τιμή Φύλλου δρχ. 50



**Γενικόν
Εμπόριον**
Νυφικά -
βαφτιστικά - Είδη
Γάμου και
Βαπτίσεων - Είδη
Αλκίας - Ποδήλατα
- Μοτοποδήλατα -
Ενταλλακτικά -
Ελαστικά -
Κυθηραϊκές Στολές
- Είδη Κυνγιού
ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
& ΥΙΟΣ
Λιβάδι
Ποταμός-Κύθηρα
Τηλ. 31053

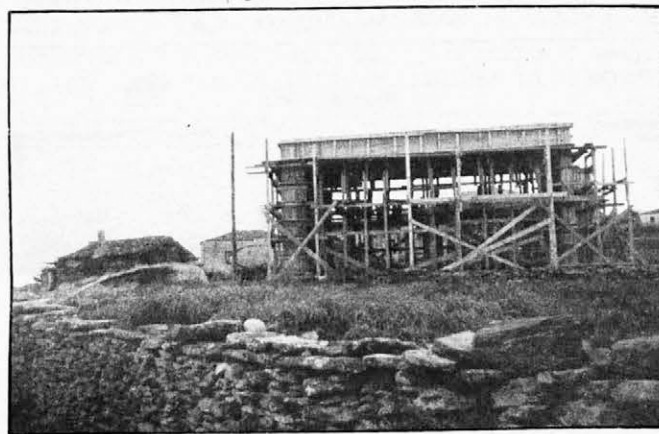
**MOTORENT
PANAYOTIS**



MOPEDS. MOTOR CYCLES.
CANOES. PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS
KYTHIRA: CHORA-KAPSALI
TEL 31004, 31600, 31700

ΑΝΕΓΕΡΣΗ **ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ**

Νέα εκκλησία στο Γερακάρι



Η εκκλησία που φαίνεται στη φωτογραφία θεμελιώθηκε τέλος Καλοκαιριού. Είναι στο **Γερακάρι** και χτίζεται από τον κ. Γιάννη Σουρή στη μνήμη των γονέων του. Είναι τρισυμπόστατη στον **Αγ. νεκτάριο, Άγιο Βασίλειο** και **Αγ. Γεώργιο** (φωτ. Ελένης Τζωρτζοπούλου).

**Εκκλησιαστική Επιτροπή
αποπερατώσεως Αγίας
Τριάδος Φριλιγκιανίκων
Ενημέρωση και Ευχαριστήριο**

Η εκκλησιαστική επιτροπή αποπερατώσεως Αγίας Τριάδος Φριλιγκιανίκων ανακοινώνει προς τους απανταχού συμπατριώτες μας τα παρακάτω:

1. Ελάβαμε επιταγή 35 χιλ. Δολλαρίων από τις δωρεές διαφόρων συμπατριωτών μας, όπως έχουμε δημοσιεύσει σε προηγούμενες ανακοινώσεις μας μέσω των ακούραστων και δραστήριων συμπατριωτών μας όπως είναι ο εκλεκτός κ. **Ζαχ. Κασσιμάτης**, και οι κ.κ. **Con. Mauuromatis** και **Jim Psaltis** που αποτελούν την επιτροπή στο Σύδνεϋ.

2. Ελάβαμε επιταγή 10.000 Δολ. από την επιτροπή κληροδοτήματος **N. Αρώνη**. Ύστερα από ενέργειες των συμπατριωτών μας και της Κυθηραϊκής

Αδελφότητος Σύδνεϋ.

3. Ελάβαμε επιταγή Δρχ.
188.400 από την κ. **Νοταρά**
από τη **Καμπέρα**.

4. Ελάβαμε 1000 Δολ. από τον κ. **Δημήτριο Διαμαντή Νοταρά**.

Όλα τα χρήματα κατετέθη-
καν στην Εθνική Τράπεζα Πο-
ταμού Κυθήρων στον Λ/σμό
όπου υπάρχει.

Ευχαριστούμε θερμά όλους τους παραπάνω Δωρητές και ευχόμαστε η **Αγία Τριάδα** να δίνει υγεία και ευημερία σε εκείνους και τις οικογένειές τους. Πολύ σύντομα θα παρουσιάσουμε πλήρη απολογισμό των δαπανών και που βρίσκεται το έργο.

Η Επιτροπή

• ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
• ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
• ΓΙΑ ΚΑΛΕΣ, ΠΟΛΥ ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
• ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΕΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΙΟ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο....
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ



**ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ «ΙΟΝΙΟΝ»
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ**



**ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ:**

**ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372**

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517**

**ΔΩΡΕΕΣ ΕΤΟΥΣ
1990 ΕΝΟΡΙΑΣ
ΚΑΡΑΒΑ**

Ι.Ν. ΑΓ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ

Χαράλαμπος Ρουμάνης δρχ. 30.000 -
Χαράλαμπος ιερ. Ευαγ. Κρίθαρης δρχ.
20.000 - Γεώργιος Πετρούχειλος δρχ.
5.000 - Ευάγγελος Κορωνάιος δρχ.
5.000 - Ευαγγελία Πέντε δρχ. 1.150 -
Κωνσταντίνος Αλαβάνης δρχ. 2.000
Γεώργιος Π. Πετρούχειλος δρχ. 5.000 -
Φρόσω Ζαντιώτη δρχ. 3.000 - Βάσω Α.
Σουρή δρχ. 1.600 - Δέσποινα Βενά-
δου δρχ. 3.000 - Ευαγγελία Πέντε
δρχ. 1.650 - Αρχοντούλα Σουρή δρχ.
200 - Παναγιώτισσα Κρίθαρη δρχ.
5.000 - Γεώργιος Κ. Καθέλης δρχ.
60.000 - Πέτρος Π. Κορωνάιος δρχ.
60.000 - Χαρίκλεια Τζωρτζοπούλου
δρχ. 1.150 - Πέτρος Π. Κορωνάιος
δρχ. 1.000 - Δημήτρης Γεωργίνης
δρχ. 2.000 - Γεώργιος Π. Κανέλης
δρχ. 20.000 - Βάσω Καλικά 5.000 -
Παναγιώτης Διακόπουλος ένα καντήλι
αξίας δρχ. 50.000 - Ματίνα Φάρου ένα
Σταυρό αξίας δρχ. 40.000 - Χαράλα-
μπος Τζωρτζοπούλος αναβατόριο σε
8 κανδήλια αξίας δρχ. 40.000 - Ομογε-
νείς εξ Αυστραλίας 6 κανδήλια αξίας
300.000 δρχ. εις μνήμη Γεωργίου Δια-
κόπουλου.

Ι.Ν. ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΔΕΣΠΟΙΝΑΣ
Γεώργιος Α. Διακόπουλος δρχ. 10.000
- Δέσποινα Βενάρδου δρχ. 3.000

Ι.Ν. ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ
Νικόλαος Διδυμιώτης δρχ. 5.000 - Αργυρώ Πολίτου δρχ. 20.000 - Ευαγγελία Πέντε δρχ. 650 - Αρχοντούλα Σιουρή δρχ. 200 - Θεόδωρος Γαζής δρχ. 200 - Ελένη Τζωρτζοπούλου δρχ. 1.000 - Κων/νος και Ελένη Κυπριού δρχ. 1.000 - Ιωάννης Κορωναίος δρχ. 1.000 - Κων/νος Καψοράκης δρχ. 5.000

I.N. ΑΓ. ΠΡΟΚΟΠΙΟΥ
Μαρία Βυκάτου δρχ. 5.000 - Λεωνίδα
Κονταξής δρχ. 10.000

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο ευχαριστεί τους ως άνω δωρητές και εύχεται εις αυτούς κάθε χαρά και ευτυχία.

Αλέξανδρος Μαγγουρής-Ιερέυς
Παναγιώτης Γεωργιάς
Παναγιώτης Βενάρδος
Κοσμάς Σουρής
Νικόλαος Τζωρτζόπουλος

**Υδραυλικές
εργασίες
Καλοριφέρ**
Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.517

**ΔΩΡΕΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ
ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΤΟΥ
ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΑΓ.
ΜΗΝΑ
ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΟΝ**

Ανδρέας Μαλακατές, Ερπανάς
ντζολάς, Μηνάς και Τέλης Μηνά
δρχ. 56.000 - Μουλός, Ιωάννης
Παναγ. δρχ. 50.000 - Χρυσή
δρχ. 4.000 - Μαρία Χριστινάκη
10.000 - και Πρίνεα εις νηπιού
της Μηνά Πρίνεα δρχ. 500 - Τζι
Τζιτζικαλάκη δρχ. 5.000 - Οδυσ
Σουγιάννης δρχ. 10.000 - Π
Μηρουσαλία δρχ. 10.000 - Α
Μαγιονέττας δρχ. 5.000 - Α
Μουλός δρχ. 5.000 - Κων/νου
λης δολ. Αυστραλίας 200 -
Μουλός του Δημ. δρχ. 5000 -
λη Μουλού του Θεού δρχ.
Γεώργιος και Μαρία Αγγελό
δρχ. 20.000 - Ανδρέας και Ζωή
ρη δρχ. 20.000

Το Εκκλησιαστικό συμβούλιο
ριστει θερμότητα όλους τους
τές και εύχεται όπως ο Αγ.
τους χαρίζει υγεία και οικογενειακή
ευτυχία.

ΔΩΡΕΕΣ ΥΠΕΡ
ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ
ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ
ΚΥΘΗΡΩΝ

Οικογένεια Βρ. Τριάρχη, εν
Σταύρου Μεγαλοκονόμου δρε
- Μαίρη και Κώστας Παπάς, δρ
μην Σταύρου Μεγαλοκονόμου
5.000.

ΚΥΘΗΡΑ: Η ΚΗ ΔΕ
«ΤΟ ΒΙΩΜΑ
ΤΟΥ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ»

SAINT NICHOLAS NURSING HOME

I have had the pleasure to be associated with The Saint Nicholas Nursing Home since 1981. During this time I have witnessed the home's development into one of the most outstanding and successful homes in Brisbane but in Australia.

Saint Nicholas Nursing Home is a unique Nursing Home. We not only cater to our residents' physical needs but we believe it is imperative to serve their spiritual and social needs as well.

B.B.Q.s and celebrations where families and friends of residents are encouraged to join in on a regular basis. Traditional Greek food is served. Church services from the Greek Orthodox Church of Australia are piped directly to each ward in the Nursing Home. The bus donated by A.H.E.P.A. which is a special hydraulic lift for wheelchairs has enabled our residents to continue being a part of the wider community and Australian Communities by attending various outings and even visits to family and friends.

We are quite proud of the quality of life we have been able to provide for our residents. The Commonwealth Government's standards monitoring team for Nursing Homes reported that the Saint Nicholas Nursing Home not only met all their high standards in health care, administration, catering, quality of physical surroundings, but that the home be held as a model for other Nursing Homes. Our "Good House" award again given in 1989 when the standards team next visited the home.

The Home's success is a credit not only to our excellent staff, but to all those who support the home through their individual and collective financial contributions without which the home could not continue to provide such a high standard of quality care.

The Home has over the years carried out an important role in our community. Over 130 of our former Greek citizens have been admitted for care since 1981. I believe that its continuing success will be reflected with the construction of the hostel.

John Carras,
Administrator



SAINT NICHOLAS NURSING HOME



Αγροτική Στήλη

Κυθηραϊκή Γεωργία... ώρα μηδέν

Γράφει ο κ. Γεώργιος Κόκκα

Επειδή ο κίνδυνος για την γεωργία του νησιού μας αλλά και για το ίδιο το νησί μας είναι απειλητικός, είμαι υποχρεωμένος, για άλλη μια φορά να τονίσω πως μόνο με τη βοήθεια ΟΛΩΝ μας αλλά και από την κυβέρνηση (κάθε κυβέρνηση, ανεξάρτητα από πολιτική τοποθέτηση) είναι δυνατόν να κάνουμε κάτι γι' αυτό.

Πριν δύο βδομάδες που μετρούσα στη δυτική πλευρά του νησιού μας ξαναείδα αυτή την άσχημη κατάσταση και ρωτούσα τον εαυτό μου, πως μπορούν οι Τσιριγώτες να αφήνουν το νησί τους με χιλιάδες στρέμματα και τόσες δυνατότητες, γιατί να είναι τόσο... άγρια και απεριποίητα όπως τα βρήκα.

Όλοι νομίζουν πως θα βγάλουν λεπτά μόνο από τον Τουρισμό, καλά-καλά, αλλά το ΝΗ-ΣΙ; Είναι δυνατόν να συνεχίσουμε έτσι; ΑΔΥΝΑΤΟΝ-ΑΔΥΝΑΤΟΝ! Μια φορά, μια ωραία πυρκαγιά και ούτε τουρισμός θα μείνει. **Καλός είναι ο Τουρισμός αλλά όχι χωρίς υγιεινό νησί.**

Πάλι πρέπει να σας φωνάξω: ΣΩΣΤΕ ΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ. Ελάτε να συνεργαστούμε για την πατρίδα σας. Εγώ θα βοηθήσω όσο μπορώ και ο κ. **Κορνήλιος Λέντεν** θα συνεργάζεται με φυσικά και η Εγχώριος Περιουσία επίσης. Θα δουλέψουμε όχι μόνο για τον Τουρισμό αλλά και για αυτό που θέλει το Τσιρίγο, δηλαδή καλή Γεωργία! Και τώρα θα σας το εξηγήσω με την ιστορία του κ. **ΜΠΟΚ**.

Πριν από τρεις μήνες διάβασα στην εφημερίδα για κάποιο γεωργό από το ΠΟΛΤΕΡ (αυτό είναι μια λίμνη που έχουν ατλήσει όλο το νερό, έχει μείνει το σώμα και κάνουν ότι καλλιεργεία χρειάζεται). Εκεί Ρώσοι αγρότες από το χωριό ΔΗΜΗΤΡΩΦ μαθαίνουν από τον Απρί-

λιο του 1990, από δύο συναδέλφους τους από τη δύση, τι πρέπει να κάνουν αν θέλουν να δημιουργήσουν μια ιδιωτική γεωργική επιχείρηση. Είναι βέβαια η αρχή, γιατί μέχρι αυτή η επαρχία της Ρωσίας μάθει πολλά θα χρειαστούν χρόνια.

Νόμιζαν λοιπόν, σε αυτή την περιφέρεια της Ρωσίας πως οι γεωργοί εκεί δεν χρειάζεται να ξέρουν τίποτα, τώρα όμως αλάνζουν γνώμη. Το Κέντρο, η διεύθυνση του Δημόσιου Γεωργικού Κτήματος είχε το κουμάντο, είχε τους γεωπόνους, είχε τη διαχείριση. Από εκεί έπαιρναν οι υπάλληλοι-γεωργοί τις υποδείξεις να κάνουν ή να μην κάνουν κάτι. Αν ήταν λάθος, έκαναν όλοι λάθος. Αν είχε ένα μεγάλο κτήμα 500 υπαλλήλους γεωργούς, εκεί έκαναν 500 λάθη. Τώρα θέλουν να κάνουν τους υπαλλήλους πάλι γεωργούς, γι' αυτό έχουν προβλήματα.

Αυτά γράφει η εφημερίδα, από τον κύριο Wijnand Bok που μαζί με το φίλο του κ. Jan Van Lier (και οι δύο είναι γεωργοί από ένα πάρα πολύ μεγάλο παρτέρ δηλ. περίπου 400.000 στρέμματα) πήγαν μαζί με τις οικογένειές τους στη Ρωσία. Αναφέρουν ακόμη τα παρακάτω.

«Οι Ρώσοι υποφέρουν από τεράστια άγνοια π.χ. βγάζουν πατάτες αν βρέχει, δεν έχουν αρκετές αποθήκες και αυτές που υπάρχουν είναι ακατάλληλες. Η διανομή, οι δρόμοι χάλια, η μεταφορά η γραφειοκρατία τεράστια και οι πατάτες πρέπει να καλλιεργηθούν σε χωράφια γεμάτα με πέτρες αλλά το χειρότερο είναι ότι ο γεωργός δεν ξέρει τίποτα από το επάγγελμά του.

Συνεχίζεται

Μια πολιτιστική Κυθηραϊκή εκδήλωση

Γράφει ο Σπύρος Κωνστ. Πετρόχειλος

Στις 10 του Φλεβάρη έγινε στο Δημοτικό Θέατρο του Πειραιά μια ωραία πολιτιστική εκδήλωση αφιερωμένη στα Κύθηρα και με κύριο ομιλητή τον συμπατριώτη μας Τάση Κουκουλή. Θέμα της ομιλίας ήτο **Έλα στα Κύθηρα.**

Η ομιλία του κ. Κουκουλή διανθισμένη με τις απαγγελίες κοριτσιών με στίχους δικούς του, βγαλμένους από την μεγάλη του αγάπη προς την γενέτειρά του Γη, ήταν ένας ύμνος για τις ομορφιές και τις χάρες του νησιού μας.

Πέραν από τους ύμνους, μας μίλησε για την γεωλογική γέννηση του νησιού μας. Αρχισε από τα βάθη απροσμετρήτων αιώνων ως προς την δημιουργία του πλανήτη μας, ήρθε στους γεωλογικούς αιώνες, στο σχηματισμό των Ηπειρών και των θαλασσών, στην στρωματογραφική εξέταση των πετρωμάτων του νησιού μας που αποδεικνύει πως στο απώτερο παρελθόν ολόκληρο το νησί ήταν σκεπασμένο από θάλασσα, στις ορεογενετικές κινήσεις του στερεού φλοιού της γης με τις οποίες εσχματίσθη η Αιγινή χώρα, στον καταποντισμό της Αιγίδος και στον σχηματισμό του Αιγαίου Πελάγους και των Αιγαίοπελαγίτικων νησιών μεταξύ των οποίων είναι και τα Κύθηρα.

Στην συνέχεια ανέφερε σε ανθρωπολογικά θέματα, για την εμφάνιση του ανθρώπου στη Γη, ότι ο άνθρωπος προέρχεται από τογένος των ανθρωπίδων όντων, δηλαδή ανθρωπομόρφων πλασμάτων που εξελίχθηκαν σε ανθρώπους, ανέφερε στην Πετραλώνιον άνθρωπο και τέλος στον σύγχρονο άνθρωπο, κατόπιν διεπραγματεύθη περιληπτικά την ιστορία του νησιού

μας, από τους πρώτους κατοίκους του και στις επιδρομές και τις κατακτήσεις αυτού από διάφορους λαούς που άφησαν στο νησί την επίδραση του πολιτισμού των, που λίγο πολύ και με την παρέλευση αιώνων συνετέλεσαν στο να διαμορφωθεί ο σημερινός τύπος του Κυθηρίου, ο οποίος χαρακτηρίζεται ως άνθρωπος αντιλήψεως πράος, φιλοπρόδοος, και γεμάτος όνειρα που τα πραγματοποιεί.

Μετά την ομιλία άρχισε μια πλούσια πολιτιστική εκδήλωση με ωραίες απαγγελίες επανθιακών ποιημάτων, με Κυθηραϊκούς χορούς από νέα παιδιά αγόρια και κορίτσια, πραγματικοί αετοί, που ανήκουν στο συγκρότημα της Κυθηραϊκής αδελφότητας και ήσαν ντυμένα με Κυθηραϊκές στολές.

Οι χοροί συνοδεύοντο με μια θαυμάσια τοπική μουσική από βιολί, λαούτο και μαγευτικό τραγούδι, που τραγουδούσε με την κρυστάλλινη και γοητευτική φωνή της μία Κυθηρία Κυρία που μας έφερε στην καρδιά του Τσιριγίου. Μετά τους χορούς πάλι απαγγελία ποιημάτων και τέλος η προβολή ντοκιμαντέρ το νησί μας, που μας έγινε περιήγηση στις ακρογιαλιές και τα βουνά του, στα μοναστήρια του, στις πόλεις και στα χωριά του, στα φαράγγια του, στο ωραιότατο σπήλαιο της Αγίας Σοφίας, της Ορφανής, παντού στην κάθε γωνιά του, που μας άφησε καταγοητευμένους και έδωσε σε μας τους Κυθηριούς την χαρά και την ικανοποίηση για την καταγωγή μας από το όμορφο νησί μας τα Κύθηρα.

Ευχαριστούμε τον αγαπητό μας Τάση Κουκουλή που μας χάρισε αυτή την ωραία εκδήλωση και τον παρακινούμε να οργανώσει μια ωραία εκδρομή στα Κύθηρα.

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 4ΗΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1989

20Ν

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΣΟΛΩΝΟΣ ΚΥΔΩΝΙΑΤΟΥ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Δεν θα ήταν δυνατό την ώρα αυτή να παρουσιάσω μια πλήρη εικόνα της διδακτικής δραστηριότητας του δεινισμένου συναδέλφου μας, θα περιοριστώ σε μια γενική επισκόπηση του πολύ πλούσιου και εξιδανικευμένου έργου του και θα εξάρω μόνο μερικά κεντρικά σημεία του έργου αυτού, που άσχετα με την επίδραση στη νομική και κοινωνική ζωή της χώρας μας. Προηγουμένως επιτραπεί να αναφέρω με συντομία τους κυριότερους σταθμούς της ζωής του μενο από τα Κύθηρα. Πτυχιούχος της Νομικής Σχολής Αθηνών το 1895, για εδύστερες σπουδές στη γαλλική πρωτεύουσα, όπου διεκηρύχθη το 1906 από των Νομικών και οικονομικών επιστημών, βάσει της διατριβής του με θέμα σμό των τόκων στο Ιουστινιανό και στο βυζαντινό δίκαιο. Παράλληλα με τις σπουδές παρακολούθησε μαθήματα φιλοσοφίας, κοινωνιολογίας και είας στην Ανώτατη Σχολή Σπουδών της Σοβιόννης. Έτσι, ήδη από τα πρώτα πανεπιστημιακών του σπουδών είχε εκδηλώσει ζωντανό ενδιαφέρον για την καλλιέργεια τριών κυρίως επιστημονικών κλάδων, δηλαδή της ιστορίας, του δικαίου, της νομικής επιστήμης και της κοινωνιολογίας.

Στη Νομική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών ετύχησε να έχει σημαντικό διδάσκαλο τον Κωνσταντίνο Τριανταφυλλόπουλο, που του έδωσε επιστημονική περιέργεια για την ιστορία του βυζαντινού δικαίου και για την των προβλημάτων της σύγχρονης νομικής πραγματικότητας. Έξέλιξε, με λογική άποψη, ο συνάδελφός μας είχε υποστεί την επίδραση του Αλεξάνδρου Ναστάσιου, του δόλου αυτού πρωταγωνιστή της πρώτης ελληνικής δημοκρατίας (1924 - 1935), του όποιου οι δημοκρατικές ιδέες και οι κοινωνικοί άποψες βελτίωση του βιοτικού επιπέδου του αγροτικού πληθυσμού και των κοινωνικών, είχαν ευρεία απήχηση στους νέους επιστήμονες της ταραγμένης εκείνης εποχής.

Οι λαμπρές πανεπιστημιακές σπουδές του Κασίματη στην Αθήνα και ελπί και η έκλεκτη συγγραφική του παραγωγή του άνοιξαν το δρόμο για μια ταχύτερη πανεπιστημιακή σταδιοδρομία, που άρχισε το 1932 με την εκλογή του ως ύφηγης και πολύ γρήγορα ως καθηγητή του άστικού δικαίου στο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, και συνεχίστηκε με τη μετάβασή του στο Πανεπιστήμιο (1941 - 1946) και παράλληλα με τη διδασκαλία του εργατικού δικαίου και των κοινωνικών πολιτικών στην Πάντειο Ανωτάτη Σχολή Πολιτικών Επιστημών (1944) και στην Ανωτάτη Βιομηχανική Σχολή Πειραιώς (1959 - 1971).

Αλλά, όπως είπαμε, ο Κασίματης δεν ήταν μόνο ένας διακεκομμένος επιστημονικός διδάσκαλος και έρευντής, δεν ήταν ένας ξερός θεωρητικός επιστήμονας του γραφείου και της βιβλιοθήκης, αλλά ήταν και ένας ζωντανός κοινωνικός πος, που δεν μπορούσε να παρακολουθεί με δόμπια αταραξία τα κακά της νομικής και κοινωνικής πραγματικότητας, αλλά αισθανόταν ζωντανά την ανάγκη να ενεργήσει στην πολιτική δράση, για να αξιοποιήσει τα πορίσματα των επιστημονικών του ερευνών και να συμβάλει με τις πολλαπλές ικανότητές του στην ούτωση των νομικών και κοινωνικών προβλημάτων της χώρας.

Με το πνεύμα αυτό, ήδη τον Απρίλιο του 1936, συμμετείχε επί τετραμήνου υπεύθυνος Εργασίας στην Κυβέρνηση του καθηγητή του άστικού δικαίου Δεμερτζή και είχε την ευκαιρία να θέσει σε εφαρμογή πολλές από τις επιστημονικές ιδέες του.

Επίσης κατά τη διάρκεια της εχθρικής κατοχής ίδρυσε μαζί με άλλους

σιαλιστική Έλληνική Ένωση και άρχισε από το 1942 την έκδοση της εφημερίδας «Το παρόν», γεγονός που προκάλεσε τη σύλληψή του από τις μανική αστυνομία και τη φυλάκισή του επί επτά μήνες στο στρατόπεδο της μέχρη της απελευθέρωσης της χώρας μας. Την εδυστική όμως απόφαση της συστηματικής συμμετοχής του στην ενεργό πολιτική ζωή, την έλαβε στις 1946, όταν παραιτήθηκε από την Πάντειο Σχολή, για να λάβει μέρος στις εκλογές της 31ης Μαρτίου του ίδιου έτους.

(συνεχίζεται)

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για: αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα. Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την: **ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ**. Δρ. Σ. Δουκάκης. Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822.

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with
—Electronic Total Stations
—Automated Data Logging Systems
—Computer Analysis and Processing
—Plotter Drawing and, of course
—Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.

Come in contact now... with the AUTOMATED SURVEYING UNIT

...the Surveying of the next century!

Prof. Dr. S. Doukakakis
Potamos (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡ. 1
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

Αρτοποιία - Ζαχαροπλαστική «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΛΑΔΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ
Γιώργου Ταμβάκη (Κολοκοτρώνη).
ΑΡΤΟΣ, ΑΡΤΑΚΙΑ, ΜΕΛΟΨΩΜΟ
ΨΩΜΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ



Πραξιτέλους 199 και Σκουζέ (γωνία)
Πασαλιμάνι, τηλ. 4181050

Τσιριγώτικη εξυπηρέτηση

FRATSI Ltd. TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπλοϊκά
Εσωτερικού - Εξωτερικού
Κρουαζιέρες

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678
Tlx. 241102 MARS - Fax: 4531927

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΔΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ
έτοιμα γυναικεία
ενδύματα
ελληνικά εισαγωγής

πώληση
κουνδρική - λιανική

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
2) Ποταμός Κυθήρων 0735/31.481

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAN

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735)

Η ΝΕΟΔΑΤΙΑ ΜΑΣ



Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΚΑΣ
THE GREEK HERALD

ο ανταποκριτής μας στο Σύνδεύ
κ. Μηνάς Καμάρης.

Κυθηραϊκές

Εκδηλώσεις

Η «μασκαράτα»... του δικαίου

του Γιώργου Λευθέρη

NATIONAL UNION OF GREEK AUSTRALIAN STUDENTS (NSW)
ΕΘΝΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΗΝΟ-ΑΥΣΤΡΑΛΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ
N.S.W. HOST STATE 1991 CONVENTION

Με φανταστικό τρόπο άνοιξε η αυλαία των εκδηλώσεων του Συνεδρίου της Εθνικής Ένωσης Ελληνοαυστραλών Φοιτητών 1991 στο Σύνδεύ, το περασμένο Σάββατο το βράδυ, με ένα κόκτειλ πάρτυ πρώτης τάξεως στο πανέμορφο Όπερα Χάουζ της μεγαλούπολης. Περισσότεροι από 400 Έλληνες φοιτητές απ' όλες τις πολιτείες της Αυστραλίας έδωσαν το παρών τους, όπου ο Στ. Αρ. από την Περθή ψυχαγωγούσε τους παρευρισκόμενους με τα όμορφα τραγούδια του.

Την Κυριακή, τα μέλη της Ν.Υ.Γ.Α.Σ. πήγαν ολοήμερη εκδρομή στα βουνά του Κατούμπα των Blue Mountains ενώ το βράδυ παραβρέθηκαν στο νυχτερινό κέντρο του Ντάρλιγκ Χάρμπαρ, «Bobby McGee's».

Τη Δευτέρα το βράδυ ψυχαγωγήθηκαν με τον καλύτερο τρόπο στην Επίδειξη Μόδας που δόθηκε στο Dome, στο Σύνδεύ Σάββατο, όπου οργάνωσε η σχεδιάστρια μόδας Μαρίτσα

Σκούντζου.

Στον αυριανό «Κήρυκα» θα δημοσιεύσουμε φωτογραφίες από την ομιλογομένης όμορφη και πολύχρομη αυτή επίδειξη μόδας.

Χθες, μετά την διάλεξη που δόθηκε για την τουρκική εισβολή στην Κύπρο, περισσότερα από 150 μέλη της Ν.Υ.Γ.Α.Σ. νεύματισαν στο μεγαλύτερο Ελληνικό εστιατόριο της Αυστραλίας, «Διεθνές», στο κέντρο του Σύνδεύ.

Σήμερα θα λάβει χώρα η Ετήσια Γενική Συνέλευση της Ν.Υ.Γ.Α.Σ. στην Καστελλοριζική Λέσχη το πρωί, ενώ το βράδυ θα δοθεί Χορός Μεταμφιεσμένων στο «Rum Jungle».

Αύριο, οι Ν.Υ.Γ.Α.Σ. θα επισκεφθούν τον Ζωολογικό Κήπο του Σύνδεύ και το βράδυ θα πάνε στο νυχτερινό κέντρο «Black Market» όπου θα ακούσουν μουσική του '50, του '60, του '70 και του '80.

ΤΖΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ

— Χορός έγινε στο κέντρο του αγαπητού Μανώλη Λουράντου-Πιέρρου τις Αποκριές στα πλαίσια των Χοροεπεριόδων του περιοδικού «ΚΑΙ».



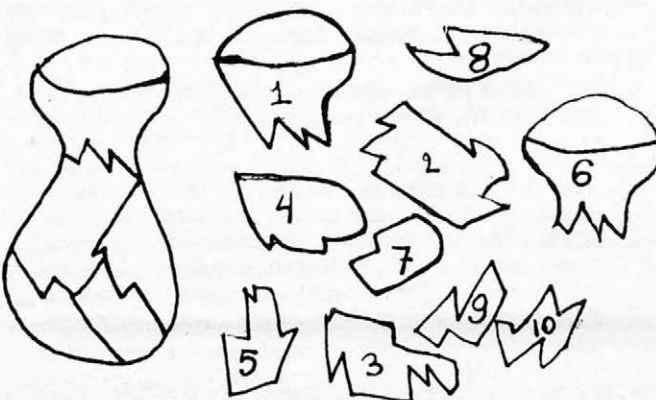
— Χορός με μεγάλη επιτυχία έγινε της Α' Τάξης του Λυκείου Κυθήρων, στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Κυθήρων. Τα στιγμιότυπα είναι από το χορό της Α' Λυκείου (φωτ. Ελένης Τζωρτζοπούλου).

— Χορός έγινε το βράδυ της Αποκριάς στον Ποταμό από τον Εμπορο-Βιοτεχνικό Σύλλογο.



παιδική στήλη

Στην τελευταία ανασκαφή που έγινε στην Παληόπολη βρέθηκαν κομμάτια από βάζα. Εμείς τα αριθμήσαμε. Από αυτά 5 κομμάτια αν μπου καταλληλά φτιάχνουν ένα βάζο, μπορείτε κι εσείς να βοηθήσετε τον αρχαιολόγο που προσπαθεί να τα συγκεντρώσει!



Η λύση του προηγούμενου Σταυρόλεξου είναι με τη σειρά τα χωριά: Φράτσια, Χώρα, Ποταμός, Λιβάδι, Αρεοί, Μητάτα.

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

ΓΒΚ Γεώργιος Β. Καλλιγερός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξιζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327, ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών

Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526

Αθήνα: (Οικία): 2930.450

Κύθηρα: 0735-31095, 31002

Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

Το ποίημα του Μήνα

ΧΕΙΜΩΝΑΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Κρύσαμε, παγώσαμε, εφέτοςτο Χειμώνα
από που δεν έπεσαν εις το Τσιρίχο χιόνια.
Μήνες βροχούλες έριξαν Γεννάρης και Φλεβάρης
αλλά δεν γεμίσανε, δεν έτρεξε λαγκάδι.
Αλλ' όμως ήταν σιγανό ποτιστικό νεράκι
και ντύθηκε στα πράσινα τ' ωραίο μας νησάκι.
Μα η βροχή ξεχάστηκε, και κλάψαμε ωιμένα
για τα υπάματα παιδιά τα αδικοχαμένα.
Είθε ο Θεός παρηγοριά εις τους δικούς να δίνει
και εις τον κόσμο ολόκληρο υγεία και ειρήνη.
Και τώρα κουτσοφλέβαρε το τέλος πλησιάζει
και μυρδαλιές ανθίσανε η όψη σου αλλάζει.
Ελπίσουμε την άνοιξη νάχουμε ευτυχία
και να τελειώσει ο πόλεμος στον κόλπο της Περσίας.

Ο Κυθήριος

ΝΤΕΚΤΙΚΤΙΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ
Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωτογραφήσεις
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες
Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
Βος όρους, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΝΙΚ — ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ — ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

ΚΟΥΡΤΙΝΟΕΥΛΑ

Κουρτίνες — Σεντόνια — Πετσέτες

Μοκέτες — Κουβέρτες

Μωρέ μπράβο μας, «φίρδι μι-γδι» γεννήκαμε πάλι οι άνθρωποι επαδό κάτω στη γη. Μας βλέπουν τα ζώα και σκέπτονται, πως ήρθε η ώρα των τυράνων του, μας βλέπουν οι θεοί και αναλογίζονται αν τέτοιο σόι όντων, αξίζει τον κόπο να το σώσουν, μας βλέπουν οι εξωγήινοι και λένε, «μακριά από κείθε κάτω, τούτοι οι γήινοι είναι μέγας κίνδυνος για ολάκερο το σύμπαν, αλοιμόνο αν καταφέρουν και περάσουν τις ιδέες και τις συνήθειές τους σε άλλους γαλαξίες, χαθήκαμε...». Και για του λόγου το αληθές, ακούστε άνθρωποι του πλανήτη γη. Κατασκευάζουμε όπλα, τα οποία πουλάμε κι ύστερα με τα ίδια αυτά όπλα σκοτώνουμε τα παιδιά μας, όταν ο αγοραστής των όπλων μας τα χρησιμοποιεί εναντίον μας... Είναι για γέλια και για κλάματα ή δεν είναι;

Ε, ψευτοφιλόσοφε, τι γκρινιάζεις πάλι πρωί-πρωί; Τι το καινούργιο βλέπεις που σε παραξευεύει και φουντώνεις; Γιατί δηλαδή τόσα χρόνια δεν ακούς, δε βλέπεις τους ανδριάντες των πολέμων; Δε διαβάζεις τις ιστορίες του μίσους; Τι το συνταρακτικό που σε κάνει τώρα τόσο να τρομάζεις; Πάντα μαλώναμε, πάντα είχαμε την ανάγκη κάποιον να μισούμε και να σκοτώνουμε. Πάντα υποκρινόμαστε πως αγαπούμε τον «πλησίον μας σαν τον εαυτό μας», ενώ από σπόντα, προσπαθούμε να του βγάλουμε το μάτι... Το μόνο καινούργιο τώρα με τούτο τον πόλεμο, είναι ότι το διασκεδάζουμε κιόλας, παρακολουθώντας όλοι με αγωνία το τραγικό αληθινό πολεμικό σήριαλ, στην τηλεόραση, καθισμένοι αναπαυτικά στις πολυθρόνες μας... Πρόοδος... ε;

Τι κι αν ήρθε ο Χριστός και σταυρώθηκε για να μας διδάξει με το παράδειγμά του την αγάπη, εμείς κι αυτή τη θεική θυσία τη μετατρέψαμε σε πόλεμο αγόττερα. Βέβαια από τα πρώτα βήματά μας ο Θεός είχε καταλάβει πως κάτι δεν πήγαινε καλά με το διποδο δημιουργημά του, φταίει όμως και του λόγου του, γιατί στην αρχή μας διδάξε, «οδόντα αντί οδόντος». Μετά κατάλαβε το λάθος του κι έστειλε τον Χριστό για να το διορθώσει, ήταν όμως αργά, εμείς είχαμε συνηθίσει πια να σκοτωνόμαστε.... Το κωμικοτραγικό ετούτες τις μέρες του πολέμου είναι, πως και οι δύο αντίπαλοι επικαλούνται τον Θεό τους να τους βοηθήσει, μιας και έχουν, ακούστε, το δικαίο

με το μέρος τους... Ποιό δικαίο μωρέ καραγκιόζηδες; Κατάληψη και αρπαγή έγινε στο Κουβέιτ, κατάληψη και αρπαγή έγινε και στην Κύπρο. Πού βλέπετε τη διαφορά σοφοί αρματοσφέντες μου;

Τη στιγμή αυτή που γράφω τούτες τις γραμμές, Κυριακή πρωί, έχει αρχίσει το μεγάλο μακελιό στο πόλεμο του κόλπου «για το χατίρι του δικαίου», με τα δικά μας κρατικά μέσα ενημέρωσης να σιωπούν, λόγω απεργίας των δημοσιογράφων. Μπορεί να έχουν δίκιο οι δημοσιογράφοι, όμως κι ο λαός θέλει να ενημερωθεί για τα γεννόμενα τούτες τις κρίσιμες ώρες. Ποιός έχει πιά πολύ δίκιο;

Αλήθεια τι κατηγορούμε τους άλλους για αδικία και δε στεκόμαστε για λίγο να καμαρώσουμε το δικό μας «ανάστημα», να δούμε πόσο κατάφορα αδικούμε όλοι, με τον τρόπο μας, τούτο τον έρημο τόπο, πόσο άδικα χρεώνουμε τις μελλοντικές γενιές της ράτσας μας με μίζερια και στεναγμούς; Αντί αυτό το καιρό όλοι οι Έλληνες ενωμένοι να δούμε ψύχραιμα τι μπορούμε να κάνουμε ν' αντιμετωπίσουμε τη δική μας καταγινίδα που έρχεται, να το πάρουμε απόφαση ότι «φίλοι» δεν υπάρχουν πιά, παρά μονάχα καιροσκάποι του συμφέροντος, που πρέπει να τους αντιμετωπίσουμε με ομόνοια και σωστή πολιτική, με λίγα λόγια να δούμε τη σκληρή πραγματικότητα κατάματα, από τη σκοπιά της γύμνιας μας, εμείς τι κάνουμε; Κομπάζουμε, φωνάζουμε, εκμεταλλευόμενοι τον πόλεμο των άλλων, προσπαθούμε ν' αποκομίσουμε δικά μας κομματικά ωφέλη και με την ευκαιρία βέβαια να βγάλουμε έξω και τα δικά μας «πολεμικά» αποθημένα...

Ναι φίλοι μου, όσο γεννώ διαπιστώνω με πόνο, πως ο πόλεμος και η έχθρα, είτε το θέλουμε, είτε όχι, υπάρχει μέσα μας κι ως υποκρινόμαστε το αντίθετο... Σκοτωνόμαστε πάντα για κάποιο συμφέρον, είτε το λέγαν παλιά «ωραία Ελένη», ομολογώ πολύ ρομαντικό, είτε το λέμε τώρα «πετρέλαιο», αλλοίμονο πολύ υλιστικό... όσο για το έρημα το δικαίο, ισχύει πάντοτε το από καταβολής κόσμου, το «δικαίο του ισχυρότερου». Όμως ας μη απογοητευόμαστε τελειώς, στην έξοδο του λαβύρινθου, πρέπει να υπάρχει, κάποιο φως, δε γίνεται πρέπει να το βρούμε. Ίσως κάποτε η αγάπη, το μίσος να νικήσει...



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΖΩΗΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ-ΒΑΛΣΑΜΟΥ

Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 3251.500

Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 9330.200

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα

ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ENGLISH SECTION

KYTHERA: KYTHERIAN MODE OF PRODUCTION

by Elias Marsellos

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

topics finished off the afternoon's exhilarating programme. On Sunday evening a dance was held at the beautifully renovated kafenion "Livathiti" at Potamos which was organised by members of the Trade & Commerce Union.

Kathari Defera being the first day of Lent, is traditionally spent by the seaside and so the Society Agia Pelagia once again this year invited everyone to partake in the splendid programme they had organised for this day. Carrying on the spirited atmosphere of the day before, another 15 floats satirising and/or fondly ridiculing the many controversial Kytherian topics managed to emphasize Kytherian's exasperation on e.g. the telephone and communication services the Port Authority's patrol boat (which has never moved under its own steam other than being towed!) the concrete blocks which have been sitting on the quay at Platea Ammos for 30 years waiting for a mobile seacrane to position them in order to extend the quay for the convenient docking of vessels? finalisation of the long outstanding town planning scheme of Agia Pelagia which will allow people to build on their land? and of course once again the most controversial Kytherian topic, that of the Forestry Commission law which prohibits the clearing of land of thornbushes, prickles and nettles to make way for the hoeing planting and cultivating of fields! (More on that in a minute). This last mentioned float did in fact win first prize for its very ticklish theme but Karava stole the show (and second prize) with its colourful and imaginative float depicting the story of Amir Ali in full Turkish attire mounted on his beautiful white horse. Monday's carnival, full on fun and merriment - kite flying, a treasure hunt, a buffet of lentil food accompanied by good local wine from the barrel and dancing till dark, was once again a credit to the dynamic members of the Society of Agia Pelagia.

Perhaps on of Kythera's major problems and one which is certainly detrimental to the island's agricultural development is that mentioned above pertaining to the law forbidding the clearing of land which has over the years become impenetrable due to dense undergrowth. Under present legislation, this wasteland is defined as forestly area and therefore cannot be cleared and developed by its owner. A couple of years ago we had an instance of an Australian-Kytherian upro-

oting his family from Australian and returning to settle permanently on Kythera with a view to tending his family's land for a livelihood. The technicalities, red tape and obstacles that this unfortunate man came up against due to the fact that the land had been abandoned for so many years and had in the interim become wasteland, eventually forced him to gather up his goods and chattels and take his family back to Australia once again. At a time when decentralisation is of utmost importance, it is rather incomprehensible that laws such as the aforementioned still exist and have not been amended in order to encourage a return to rural life. It is well appreciated that there is a marked difference between forestly areas and just untended land. A visit to the heavily forested area of Yerakari will certainly prove the advantages and value of forest zones and these are essential to the balance of nature, but on the other hand are there any advantages in allowing the development of fields of nettles and worthless thornbushes of which we Kytherians are unaware?

At Yerakari, a new church is under construction bearing the names of three saints, Agios Nektarios, Agios Basilios and Agios Georgios the cost of which is being met by Mr. J.G. Souris who is fulfilling a lifelong vow. Another church presently under construction is the old stone edifice at Frilingianika which had been commenced almost a century ago but was never completed. This is also being funded predominantly through Australian sources.

Of course we couldn't contemplate ignoring Kythera's transport problem once again this month which has in the interim become disastrous. The island has been left with one ferry service per week and the aeroplane which up to this point operates on a daily basis but which we understand will be cut back to three flights per week due to Olympic Air's new economic measures. The "Ionian" was withdrawn for survey and was replaced by the "Milos Express" temporarily, which was rather fortunate for Kythera as the vessel managed to dock at Platea Ammo on the 15.2.91 even though severe winds and rough seas prevented the sailing of other vessels in all other ports throughout Greece. The f/b "Martha" we understand will resume services beginning of March and this hopefully will mean the island's depleted petrol supplies and petrogas will finally be replenished.

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

Getting Started

112 Συνέχεια

Whenever he could spare it he sent money as well to help with the upbringing of the younger ones at home. He always demanded to know what each one was doing and was eager for every detail, no matter how slight.

Once a week Nicholas left George in charge, going alone to visit friends in Young or Cowra. Every Wednesday afternoon he wheeled his bicycle out of the shop and, fitting clips to his trouser legs, set off on the thirty-mile ride to see the Aroneys, both of whom ran cafés in these towns. The next morning he would ride back to Grenfell.

He did not notice the distance. 'Twenty or thirty miles was nothing to me in those days,' he said later. 'I was in my twenties and I could do anything.'

The roads to Young and Cowra were unsealed and in many parts deeply rutted. In summer the ruts filled with thick powdery dust that settled on the spokes and rims of his wheels. The flies descended onto his back in a thick mantle and hovered annoyingly around his face, getting into his eyes and even up his nose. From time to time he had to brush them off with a damp hand. Even late in the afternoon the temperature could still be in the nineties and when the sun finally went down the nights were warm. Pedalling back to Grenfell past paddocks gold with ripening wheat, Nicholas could find himself in eighty-degree heat at nine a.m.

None of this bothered him. It was a small price, he felt, to pay for the company of good friends and an evening spent in lively political discussion, sharing news of the district and of home, laughing, talking, eating Greek food. Like most Greeks, Nicholas enjoyed a good argument. Debate was an exciting contest, a stimulating battle of wits which he would always endeavour to win. For Nicholas these trips to Young and Cowra were almost like going to a cafe back home.

In November 1911 Nicholas became a naturalized Australian. He was twenty-one years old and loved the country and considered it as his home. Australia had, he knew, a lot to offer. Unlike Greece's poor, stony land where every inch of ground was utilized to produce food for its people, and the animals in some areas were hand-fed, Australia's empty acres could feed multitudes. There were other factors as well. Unlike Greece, Australia had few political problems and no wars to disturb its orderly social development. In Greece the old still depended on their children for support, whereas Australia provided a nationwide old-age pension scheme. Originally brought in by the Deakin Government for Australians and British subjects, it had now been extended under Fisher's Labor government to include naturalized citizens from any country.

Compared to Greece, Australia, even in the early years of this century, was a very wealthy country where many could afford to buy a car, although in Grenfell a car was still a novelty. Horses and bicycles were everywhere. Nicholas could have bought a new British-made bicycle for £8, whereas a second-hand Humber would have cost him £195. When they tried to raise funds for a billiard room in the Grenfell School of Arts, the organizers advertised short drives around the town in a gleaming new motor car for only a small charge per head.

συνεχίζεται

MAYFAIR DRY CLEANERS



Dry Cleaning Specialists in:

- ★ Wedding & Evening Gowns
- ★ All Mending & Alterations
- ★ Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7 a.m.-4.30 p.m. Mon-Friday
121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ
TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τασιγώτες.

**MURTIWON**
RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735)31705

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

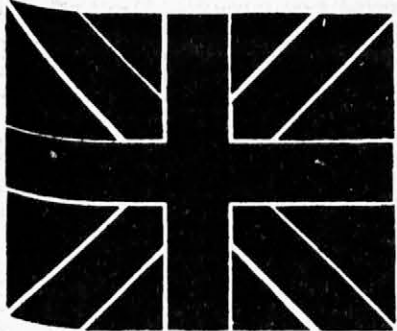
Για την Ευρώπη του '92

η ξένη γλώσσα

είναι απαραίτητη

ΜΑΘΕ ΤΩΡΑ
ΑΓΓΛΙΚΑ

- ΤΜΗΜΑΤΑ ΟΛΙΓΟΜΕΛΗ
- ΕΙΔΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΕΝΗΛΙΚΩΝ



Ε. ΜΕΓΑΛΟΒΙΟΝΟΜΟΥ - ΝΑΚΟΥ

ΘΑΕΘΟΤΟΣ 40 - ΚΥΨΕΛΗ - ΤΗΛ. 86 73 000

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

ΦΑΤΣΕΑ-ΚΑΜΠΟΥΡΗ ΒΑΛΙΑ

ΙΑΠΕΤΟΥ 29 & ΚΡΙΣΗΣ
ΚΥΨΕΛΗ, ΤΗΛ. 8659.713



\$150.000 ΣΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΑ ΑΠΟ ΤΙΣ YOUNG MATRONS!

Αν επιχειρήσουμε αξιολόγηση των ιδρυμάτων που έχουμε στην ελληνική παροικία και θελήσουμε να βαθμολογήσουμε, η «Βασιλειάδα» θα πάρει άριστα. Στα 20 χρόνια της ύπαρξής της σχεδόν αθόρυβα πραγματοποιεί τεράστιο έργο. Και κέρδισε το θαυμασμό όχι μόνο της ελληνικής παροικίας αλλά και της ευρύτερης αυστραλιανής κοινωνίας.

Ο ΚΟΣΜΟΣ

ο ανταποκριτής μας στο Συδνέϊ κ. Μηνάς Καμάρης.



Ο Τσαίρμαν της Βασιλειάδας κ. Μαλάνος μιλά για τις υπηρεσίες του κ. Νορόνια.

Πέρυσι το Ομοσπονδιακό υπουργείο Κοινωνικής Προνοίας και Υγείας ανακήρυξε το Ίδρυμα Γηροκομείων - Γηριατρείων «Βασιλειάδα» υποδειγματικό Ίδρυμα.

Η Αυστραλιανή κυβέρνηση, δηλαδή, θέλει να λειτουργούν τα Γηροκομεία και Γηριατρεία της χώρας όπως λειτουργεί η Βασιλειάδα.

Γενικός διευθυντής του ιδρύματος είναι όπως ξέρουμε ο δραστήριος αιδ. Ιωάννης Καπέτας. Η Αρχιεπισκοπή θεωρεί τη Βασιλειάδα ένα από τα κυριότερα ιδρύματά της και την κατατάσσει σε σπουδαιότητα στην ίδια σειρά με τη Θεολογική Σχολή. Πρόεδρος του Ιδρύματος που έχει προϋπολογισμό 3 εκατομμύρια δολάρια το χρόνο είναι ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος κ.κ. Στυλιανός.

Προχθές Κυριακή η Φιλόπρωχος της Βασιλειάδας (Ladies' Auxiliary) ξεκίνησε τη δουλειά για το 1991 με δείπνο στο «Le Beach Hut Restaurant» το οποίο γέμισε ασφικτικά.

Τιμώντας πρόσωπο της βραδιάς ήταν ο Αρχιεπίσκοπος κ.κ. Στυλιανός ο οποίος γύρισε με καθυστέρηση τα 15 χρόνια ποιμαντορίας του στην Αυστραλία. Λέμε «καθυστερημένα» γιατί ο Σεβασμιώτατος τον έρχομενο μήνα συμπληρώνει 16 χρόνια στην Αυστραλία. Τον Σεβασμιώτατο προσφώνησε η πρόεδρος του Ladies' Auxiliary κ. Μαρία Οικονόμου. Στη συνέχεια η οργάνωση του έκανε δώρο αρχιερατικό μανδύα.

Για το έργο του Αρχιεπισκόπου μίλησε ο τετραετής φοιτητής της Θεολογικής Σχολής Δημήτρης Κυπριώτης. Ο κ. Κυπριώτης αν και γεννημένος στην Αυστραλία μίλησε στα ελληνικά και έδωσε ένα δείγμα για την ποιότητα των σπουδαστών της Θεολογικής Σχολής.

Ύστερα σηκώθηκε η πρόεδρος των Young Matrons κ. Σούζυ Μένινγκ και έκανε χωρίς κομπασμούς και επίδειξη την ανακοίνωση της προσφοράς

των \$150.000 στη Βασιλειάδα (γράφουμε σχετικά στην 1η σελίδα).

Πρώτη φορά ελληνική οργάνωση του Συδνέϊ κάνει τόσο μεγάλη χειρονομία σε ελληνικό ίδρυμα. Στην ωραία εκδήλωση διακρίναμε τον Πρόξενο της Ελλάδος κ. Χάρη Λαλάκο και τη σύζυγό του κ. Άννα, τους γερουσιαστές Τζιμ Σάμιο και Τάκη Καλδή με την κ. Χαρίκλεια.

Διακρίναμε επίσης τον καθηγητή Μιχάλη Αντωνιάδη, τον κ. Σταύρο και την κ. Βλάχου, τον κ. Μ. Μπαρμπούτη με την κ. Μπαρμπούτη, τους Μάικλ και Τζακ Διαμαντή μετά τις συζύγους, τον κ. Γιώργο και την κ. Αλεξοπούλου, τον κ. Λάκη Πούλο και πάρα πολλούς άλλους γνωστούς παράγοντες της παροικίας που τα ονόματά τους δεν τα σημειώσαμε.

Από τον κλήρο είδαμε τον αιδ. Νικόλαο Μποζίκη με την πρεσβυτέρα και τον αιδ. Ιωάννη Γρίλλη επίσης με την πρεσβυτέρα.

Και φυσικά τον αιδ. Ιωάννη Καπέτα που ήταν στα «μέσα και στα έξω» μετά της πρεσβυτέρας.

Το Ίδρυμα της Βασιλειάδας έκανε δώρο και στο λογιστή Έντυ Νορόνια που προσέφερε τις υπηρεσίες του για 12 συνεχή χρόνια.



Ο Δημήτρης Κυπριώτης μιλά για τον Αρχιεπίσκοπο και το έργο του.

Το Συμβόλο του αποδημού Τσιριγώτη

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ
γραφει ο Γιάννης Μανέας

Τιμητική διάκριση

Σύμφωνα με το καθιερωμένο τυπικό, σε δύο ετήσια εθνικά σήμα, απονέμονται τίτλοι τιμής σε πρόσωπα διακρινόμενα σε κοινωνικούς, πολιτικούς, οικονομικούς, επιστημονικούς, στρατιωτικούς κ.λπ. τομείς.

Έτσι κι εφέτος στην ετήσια εθνική εορτή «Australia Day» εδωκε ο κατάλογος των διακριθέντων, συμπεριλαμβανομένων και δύο από την εθνική μας μειονότητα. Ο ένας είναι ο κ. Κυπριώτης Σταύρου Διαμαντή (Jack Diamond) Δικηγόρος με τον βαθμό Α.Ο.Μ. — Order of Australia Medal — δι' υπηρεσίας του στην εθνοκοινωνική οντότητά μας, στον τομέα φιλανθρωπίας, στην ανθρωπινή γενικά κοινωνία, ανεξαρτήτως εθνότητας φυλής ή γλώσσας, ως πρόεδρος του Παναυστραλιανού οργανισμού βοήθειας για το πεινασμένο κόσμο, «Freedom from Hunger». Ένας μέλος βοήθειας για τα τυφλά παιδιά «Royal N.S.N. Institute Deaf and Blind Children» καθώς και του Κέντρου Προνοίας Ιερών Ορθόδοξου Αρχιεπισκοπής Αυστραλίας.

Ο κ. Diamond Καστερολιζιακής καταγωγής γεννημένος στην Αυστραλία ετών 52 τυγχάνει σύζυγος Κυθρίας, κόρης της Θεοδώρας (Dori) το γένος Γιάννη Μανέα, επίσης δραστήριας εργάτριας στον οργανισμό Κωφάλων και τυφλών παιδιών, συγχαρητήρια για την υπεράξια απόδοση προσήκουσας τιμής. Ο κ. Diamond για την όντως θεάρεστον ενεργητικότητα του ιδιαίτερα ανθρωπιστικούς και χριστιανικούς τομείς και δη αφανούς.

Συγχαρητήρια

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει με τη σειρά της τον εκλεκτό νεό Κων/νο (Dean) Α. Βενάρδο γιό του εκλεκτού μας συμπατριώτη (από την Αγία Αναστασία) Αντώνη Βενάρδου που βρίσκεται στο Chicago, για τις επιτυχίες του. Όπως είναι γνωστό ο νεαρός Dean Βενάρδος είναι Χημικός Μηχανικός και πήρε πρόσφατα προαγωγή στην εταιρεία Amoco Oil Co. Στο ερευνητικό κέντρο της Εταιρείας. Του ευχόμαστε και σε ανώτερα. Ακόμη συγχαρητήρια αξίζουν και στην κόρη του Κ. Βενάρ-

δου Σταυρούλα που είναι θηγήτρια της Ζωγραφικής εργάζεται στο Μουσείο Τεχνίας και Ζωγραφικής του Chicago. Η Σταυρούλα έχει σύζυγο του αγαπητού mas Porter ο οποίος είναι σμήτορας του Παν/μίου Virginia. Όλοι τους έχουν σκεφθεί πολλές φορές να νησί μας και το αγαπούν. Τους ευχόμαστε να ζουν ευχισμένοι και πάντα να δίνουν και ο αγαπητός της οικογενειακός και τους καμαρώνουμε.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Κε Διευθυντή, Ελπίζω να δημοσιεύσετε το γράμμα μου, το οποίο καταπνέεται με τις συντάξεις και άλλα σχετικά.

Έχω αγανακτήσει με αρκετούς φωνακλάδες συμπάροικους που όλο βρίζουν την Αυστραλία, αλλά κανείς δεν σχολιάζει αυτά που γίνονται στην Ελλάδα.

Τον παράδειγμα: Φεύγει από μας κάποιος για την Ελλάδα και μπορεί να μεταφέρει μαζί του \$5.000 τοις μετρητοίς και \$50.000 σε επιταγές.

Έρχεται κάποιος από την Ελλάδα και δεν του επιτρέπεται να έχει πάνω από \$300. Καλά που θα φάει, που θα κοιμηθεί και πως θα κινηθεί ο άνθρωπος αυτός. Θα κλέψει;

Και όμως αυτά κανείς δεν τα σχολιάζει. Καλά τα είπε ο κ. Μουρίκης στην απάντησή του προς το υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας της πατρίδας μας.

Μα ποιόν δουλεύουν; Ποιός πιστεύει την Γιαννάκου ότι η Ελλάδα πληρώνει συντάξεις στην Αυστραλία; Μας έχουν ταίσει ψέμματα και εμείς κάθε φορά που έρχεται, κάποιος εδώ — ιδιαίτερα τα 25 — αντί να του θέτουμε καυτά ερωτήματα του χαϊδεύουμε.

Μερικοί από εμάς έτυχε και είχαμε κάποιον ακίνητα στην Ελλάδα. Ας επιδιώξει κάποιος να τα πωλήσει και να φέρει τα χρήματά του εδώ. Δεν θα τα καταφέρει. Θα μπορούσα να αναφέρω μύρια παραστατικά!

Για την ταλαιπωρία που υφίσταμεθα όταν πάμε στην Ελλάδα για τις περιουσίες μας που κινδυνεύουν από κράτος και ιδιώτες. Λοιπόν ας πάσουμε να τα βάζουμε μόνο στην Αυστραλία. Την πατρίδα μας έχει πολλοί περισσότερους ρισμούς.

Σας ευχαριστώ
Χ. Ανώνυμος



HOTEL SAVOY

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 93
(ΠΡΟΗΓ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

93, IROON POLITECHNIU AVENUE,
PIRAEUS
TEL.: 41.31.102 (Switch Board)
TELEX: 21-1267 SAHO - GR
TELEFAX: 45.17.917

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) τηλ. 3243.423

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς

(0735)33505, Κύθηρα

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)
Τηλ. 5249.973

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001



Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Έπιπλα Κουζίνας
Κουφώματα
ΛΥΟΜΕΝΑ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ
Γεφελωνίας 30, Αιγάλεω 122 44
Τηλ. 5451189



ΤΑΞΙΑΡΧΗΣ 62 - ΚΟΡΥΜΑΛΛΟ
ΤΗΛ: 4977528

ΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ

Η ιστορία του Ποταμού

από τον Βίκτωρα Πανάρετο

Επαγγελματικά, Οικονομικά, Κοινωνική Πρόνοια και άλλα ενδιαφέροντα όπως τα έζησα τα τριάντα τελευταία χρόνια της εμπορικής μου σταδιοδρομίας στον Ποταμό (1936-1966) και από τις πληροφορίες που μπόρεσα να συγκεντρώσω.

ΜΕΡΟΣ 8ο

Οικοδομή κληρονόμων Στρατή Σπ. Μιχαλακάκη (Τσικαλοστράτη) ο Σ. Σπ. Μιχ. πέθανε το 1928 ετών 58.

1) Λεμονοποιείο **Θεοδώρου Κωνστ. Ανδρονίκου** 1951-1952.

Οικοδομή Κώστα Φαρδούλη (Γκίκα)

1) Φούρνος **Ιωάννου Δάβη και Νικολάκη Θεοδ. Σουρή.**

2) Φούρνος **Γεωργίου Γεωργιάκη** (συζύγου της Γιαννούλας)

3) Φούρνος **Ιωάννου Καλογριδής (Φαρδούλη)** πέθανε 29.11.84 ετών 77

4) Φούρνος **Αλεξάνδρας Γλαρούδη**

5) Φούρνος **Σταύρου Κ. Μπαβέα** πέθανε Οκτ. 1968 ετών 80.

6) Φούρνος **Μιχαήλ Πυτέλου**, εις τας 10.2.54 έφερε ηλεκτρικό ζυμωτήριο. Τον έκλεισε Σεπτ. 1964.

Οικοδομή Κ. Φαρδούλη (Γκίκα) άνω:

1) Ιατρείο **Νικολάου Φατσέα (Νικολέτη)** από Αγ. Ηλία. Πέθανε 1974 ετών 86.

Οικοδομή Χρυσής Χρ. Σίμου

1) Ιατρείο **Τσιγγούνη** περί το 1912.

Οικοδομή Παναγιώτη Κριθάρη (Βουτσά) εκτίσθη περί το 1883.

άνω: 1) **Ειρηνοδικείο** περί το 1990.

2) **Ταχυδρομείο-Τηλεγραφείο** Ποταμού περί το 1924.

3) **Μοδίστρα Μαρούσα Στρατηγού** 1928-1936 περίπου.

4) **Οδοντιατρείο Περικλή Κασσιμάτη** και οδοντοτεχνίτη **Πάνου Κονταξάκη** από 1930-1945. Ο Περικλής πέθανε στην Αθήνα το 1952 ετών 52 και η σύζυγός του **Σμαράγδα** επίσης στην Αθήνα τον Σεπτ. 1972 ετών 70.

Μαζί με τη μοδίστρα **Μαρούσα** συνειργάζοντο και οι αδελφές **Ζωή και Σταματία** ως κεντήστρες.

Η **Μαρούσα** είχε εργασθεί προηγουμένως και εις το σπίτι της **Καλογριδής Θ. Καλογριδής** (Μπελοκουτσούρας) και εις της **Τζογο-κάκη** κατόπιν ιδιοκτησία **Ραλλίας Π. Κορωναίου**.

κάτω: 1) Εμπορικό και Παντοπωλείο **Παναγιώτη Κριθάρη** (Βου-τσά) πατέρα του **Μιμίκου** περί το 1900 για αρκετά χρόνια.

2) Παντοπωλείο **Μιμίκου Π. Κριθάρη**. Πέθανε το 1959 ετών 75.

3) Σύζυγός του **Μάρθα** το 1928 ετών 22.

Όλο το κτίριο κατεδαφίσθη το 1977 και ανοικοδομήθη μετά από τους κληρονόμους **Μιμίκου Παν. Κριθάρη**.

Συνέχεια οικοδομής. **Παναγ. Κριθάρη (Βουτσά)** πιο κάτω:

1) Γκαράζ ιατρού **Πανάγου Θεοδ. Κατσούλη**.

2) **Θεοδ. Γκιουζέλη και Βασίλη Χ. Κασσιμάτη** 1950 περίπου

3) **Αντωνίου Βλαντή**

Οικοδομή Παναγ. Κριθάρη πιο κάτω:

1) Εμπορικό **Νικόλ και Μάκη Βάρδα** 1951.

2) Ξυλουργείο και μηχανήμα κορδέλα **Δημ. Ι. Ψαλλιδά** 1952-58.

Οικοδομή Παναγ. Χρ. Κουμέσου (καρμουγγά)

1) Βαφείο υφασμάτων **Παναγ. Βικεντ. Μουλού** έκλεισε 1951

2) ο Π.Μ. πέθανε το 1974 ετών 88.

3) Εμπορικό και εμπόριο μελιού **Πέτρου Θ. Σκουζέ**.

2ο κατάστημα:

1) Εμπορικό **Νικολάκη Κασσιμάτη** (Ξερού) περί το 1885.

2) Βυροδεψείο και υποδηματ. του ιδιοκτήτη **Π.Χ. Κουμέσου**

3) Εμπορικό **Νικόλ και Ευριδικής Παχουντζάκη** από 1934 επί

ερού ετών.

4) Υποδήματα **Ιωάν. Βασίλ. Σαμίου**.

5) Γενικόν Εμπόριο **Γεωργίου Μ. Σουρή** από Γερακάρι το

1952.

6) Εμπορικών **Θεοδώρου Κασσιμάτη** (τρόχαλου) από Πισινιάτι

από 1955 η σύζυγός του Ειρήνη πέθανε Μαρτ. 1973 ετών 48.

7) Υποδηματοποιείο **Όμηρου Αραπατζή**. Πέθανε Φεβρ. 1985

ετών 64.

8) Μπουτίκ γυναικείων φορεμάτων **«Βαγγελίτσα»**.

Συνεχόμενο μαγαζί **Παναγ. Κουμέσου**.

1) Εμπορικό **Νικολάκη Κασσιμάτη** (Ξερός) περί το 1890.

2) Εφαπλωματοποιείο **Δημητρίου Τζίλαβάνη** (γαμβρού Ιωάν-νου Χ. Ταμβάκη) το 1913.

3) Εμπορικό **Θεοδ. Καλοκαιρινού** (Κουτσού) επί πολλά έτη από 1924.

4) Υδραυλικός **Ιωάννης Φάρος** 1952-1963.

5) Ξυλουργείο **Θεοδ. Ι. Λογοθέτη** από Μάιο 1963 έως Απριλ. 1966.

6) Σκοπευτήριο **Στρατής Μεγαλοκονόμος** (Κλαζομενός) από Μάιο 1966.

Άλλο συνεχόμενο μαγαζί του ιδίου:

1) Αστυνομικό τμήμα χωροφυλακής, Ποταμού

2) Παντοπωλείο **Μηνά Αρχοντούλη**.

3) Εφαπλωματοποιείο **Ιωάννου Ζυγούρη** από Γύθειο.

4) Ζαχαροπλαστείο **Παναγ. Πατρικίου** περί το 1926.

5) Μηχανικοί, ωρολογοποιοί, υδραυλικοί **Γ. και Π. Πασχάλης** το 1952.

6) Βαφείο Καθαριστ **Θεοδώρας Θεοδ. Μουλού** από Ιούλιον 1960.

Ο **Παναγ. Κουμέσος** πέθανε το 1926 ετών 73 και η σύζυγος επίσης το 1926.

Οικοδομή **Ερωφίλης Κώστα Βενάρδου** (ο σύζυγός της Κώστας με παρτσουκί «Ειρήνη ύμιν» πέθανε το 1950 ετών 67.

1) Ξυλουργείο **Ανδρέα Θεοδ. Κομνηνού** το 1964 έφερε μηχαν. Ξυλουργικής.

Οικοδομή **Κώστα Βενάρδου** (Ματζώρου) από Αγ. Αναστασία. Ο Κώστας πέθανε 19.11.86 ετών 98 και η σύζ. Μαρινώ Σεπτ. 1971 ετών 79.

1) Υποδηματοποιείο **Παναγ. Γεωργ. Σοφίου** (Μπαία) από 1949 έως Οκτ. 1977 - πέθανε τον Ιούν. 1980 ετών 68.

2) Ζαχαροπλαστείο **Γιώργου Σκαρπαθιώτη** το 1977.

Συνεχόμενο μαγαζί **Κ. Βενάρδου (Ματζώρου)**

1) Πρατήριο άρτου **Νότης Ιερώνος Παχουντζάκη** από Φεβρ. 1959. Στην παλιά οικοδομή και αφού κατεδαφίσθη και ανοικοδομήθη, πάλι πρατήριο άρτου του ιδίου από Οκτ. 1960-1966. Ο Νότης Π. πέθανε στον Ευαγγελισμό στις 6.10.86 ετών 69.

2) Γερμανικός φούρνος αδελφών **Τάσου και Τζίμη Πολυχρ. Χρυσάφιτη** από Μάρτιο 1968.

Συνεχόμενη οικοδομή **Κων. Βενάρδου (Ματζώρου)** παλ. κτίριο.

1) Παντοπωλείο **Θεοδ. Μιχαλίτση**

2) Ταβέρνα **Σωτήρη Κομνηνού**

3) Φανοποιείο **Θεοδώρου Π. Καβιέρη**

4) Υποδηματοποιείο **Θεοδώρου Ι. Μουλού** (σφήγγα) από 1940-1960. Πέθανε 15.4.66 ετών 83.

Νέο κτίριο

1) Εμπορικό **Σπ. Χ. Μιχαλακάκης και υιός** από 17.4.61. Ο Σπ. Μιχ. πέθανε το 1973 ετών 73 και ο πατέρας του το 1978 ετών 104. (Στο ίδιο εμπορικό και πρακτ. ταξιδ. από 1963).

Συνεχίζεται

Λάθη στην Ιστορία του Ποταμού

Στο μέρος 7ο κατά την μεταγραφή από το κείμενο έγιναν τα κάτωθι λάθη.

1) Εις το εστιατόριο Επαμ. Στέλιου κακώς αναγράφεται η λέξις **κτίρια**.

2) Εις το κτίριο γέρο Κοσμά Νενέ εγράφη κακώς **από του** ενώ το σωστό είναι **παππού** του Κοσμά Μηνά Νενέ.

3) Από το Ελλην. σχολείο Ποταμού πέρασαν κατά καιρούς **όχι οι Έλληνες** αλλά το σωστό είναι **οι Ελληνοδιδασκαλοι**.

Βίκτωρ Πανάρετος

Αναμνήσεις

Από τον κ. Γεώργ. Κόκσμα

(Συνέχεια από το προηγούμενο)

Ο Ολλανδός ήταν μια βδομάδα στο νησί και είδε πολλά πράγμα-τα: Τον **Αμίρ λή** στον Καραβά και τη θέση της **Πορτοκαλιάς** στα Μητάδα. τα **Βιαράδικα**, την **Παληόπολη**, τα ωραία μέρη στα Λογοθετιάνικα, τους κάμπους του Ποταμού, το **Λειβάδι**, τον **Κά-λαμο**, την Ενετική Χώρα. Έκανε τη λατρεία του στη **Μυρτιδιώτισ-σα** και τον **Άγιο Θεόδωρο** και είδε και άκουσε και μίλησε και θαύμασε και, και, και!!!

Τότε έγραψε την έκθεσή του...

«... Έχω δει πολλά μέρη από την Ευρώπη αλλά πρωτά ένα νησί που ήταν γυμνό όπως τα Κύθηρα. Στις απέραντες ερημιές -όπως μεταξύ των **Μητάδων** και της **Παληόπολης** και της **Αγίας Μόνης** ούτε ένα δέντρο δεν βλέπεις, αλλά και μέσα και γύρω-γύρω από τα χωριά σχεδόν τίποτα. Δύσκολο να βρεις καλό χώμα, αντίθετα αέ-ρας, αέρας!...

Για τουρισμό και ομορφιά, για οξυγόνο, για τα βράχια και ενάντι στα βράχια, θέλει δέντρα το νησί. Το δεύτερο θέμα της ανάγκης είναι το νερό. Είδα στα **Λογοθετιάνικα** μια γριούλα, είχε ένα ωραίο βαρελάκι και πήγαινε με τα γυμνά της πόδια κάτω στο λαγκάδι, στο πηγάδι της κοινότητας να πάρει 4-5 λίτρα νερό για την οικογένειά της για όλη την ημέρα. Η πρωτεύουσα **Χώρα** έχει λίγες ώρες την ημέρα νερό, από ένα σύστημα υδρεύσεως που το έχουν απάνω από τα σκεπάσματα των οδών. Στη Χώρα αυτό είναι ασφαλτος ή μπετόν. Τα περισσότερα χωριά έχουν μόνο χωματόδρομους.

Η αγρονομία!! μου φαίνεται ότι δεν είναι αρκετά καλή, π.χ. μικρά χωράφια με στάρι. Δεν είδα δυστυχώς πώς οργώνουν, μόνο είδα ένα άροτρο που ήταν κλαδί από ένα ελαιόδεντρο με μισό κιλό σίδερο. Ακριβώς όπως το είχαν τρεις χιλιάδες χρόνια πριν! Δεν πιστεύω πως πάνε πιο βαθιά από δέκα πόнтους και λίγο ή καθόλου λιπάσματα. Είδα χωράφια με 20-30 καλαμάκια στο τετραγωνικό μέτρο!

Εκεί δεν θέλουν καθόλου σιτάρι! Ζωά πρέπει να εκτρέφουν. Αλλά οι γεωργοί στην Ελλάδα δεν έχουν καμιά επαγγελματική εκπαίδευση. Τίποτα! Και αν βλέπετε αγελάδες, πολλές φορές το μέγεθος δεν είναι παραπάνω από ένα μεγάλο σκύλο. Η γεωργία θέλει πολύ καλύτερη αλλά πολλά πράγματα το θέλουν... Σχε-δόν τίποτε ηλεκτρικό ρεύμα, τηλέφωνο, κυκλοφοριακά μέσα στους δρόμους, ούτε λιμάνι, ούτε μώλους. Η καλλιέργεια από όλα τα πράγματα αυτά θα κοστίσει πολλή, πάρα πολλή δουλειά και χρήματα.

Αν με θέλετε για τέτοια πράγματα, θα είμαι στη διάθεσή σας και βέβαια σαν εθελοντής, χωρίς πληρωμή αλλά όχι για δυο ή τρία χρόνια, γιατί αυτό δεν έχει νόημα. Δυο χρόνια μόνο θέλει να μάθει ο άνθρωπος την ελληνική γλώσσα και να δει πώς ζουν οι νησιώτες και μετά μπορεί για να αρχίσει. Δέκα πέντε χρόνια θέλω!!!».

Αυτό το γράμμα, όπως καταλαβαίνετε, δεν ήταν εύκολο πράγμα στη Γενεύη. Ο μεγάλος γενικός γραμματέας, ο Δόκτ. **Visser't Hooft** δεν τον ήθελε. Ο κ. **Μέτσελερ** όμως μαζί με το κλιμάκιο του Παγκ. Συμβουλίου και μαζί με τον Μητροπολίτη Κυθήρων είπαν: **ΤΟΝ ΘΕΛΟΥΜΕ**.

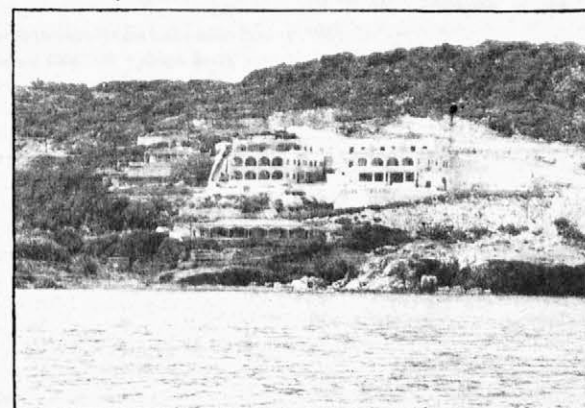
Έτσι πήγε ο **Γεώργιος Κόκσμα** στα Κύθηρα μαζί με τη γυναίκα του και είναι ακόμη εκεί.

(Συνέχεια στο επόμενο)

Ξενοδοχείο

«MAROU»

A' κατηγορίας
Σουίτες 1, 2, 3 δωματίων
Reception - Bar - Snack Bar
Γήπεδο τένις



AGIA PELAGIA - KYTHERA
TEL.: (0735) 33466, 33496, 33497
ATHENS - TEL.: (01) 8069.556

ΤΣΑΝΤΕΣ
ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
ΔΕΡΜΑΤΙΝΑ

Θ. ΤΑΜΒΑΚΗΣ & Μ. ΓΕΩΡΓΑ

ΠΡΑΣΙΝΑΟΥΣ 168 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 41.36.820

Φ/Β «ΜΑΡΘΑ»
Τακτικές αναχωρήσεις

Από Γύθειο για Κύθηρα
Τηλ.: (0733) 22996-22410

Από Νεάπολη για Κύθηρα
Τηλ.: (0732) 41214-41940

Από Κύθηρα προς Νεάπολη
Τηλ.: (0735) 33490-33321

Από Κύθηρα προς Γύθειο
Τηλ.: (0735) 33490-33321

Τηλ.: Πειραιώς 4174.459-4532.222

ΡΑΔΙΟ ΚΥΘΗΡΑ

100.5 FM

Τηλ. 31049

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ

ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ
50 χρόνια εξυπηρέτησης

Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011

ΠΑΡΑΨΥΧΟΛΟΓΟΣ
MENTIΟΥΜ
ΔΕΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΔΕΥΤΕΡΑ - ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
ΑΠΟ 9-1 π.μ. & 5-9 μ.μ.
«ΒΕΧΑΝΟΥΣ»
ΚΑΤΟΠΙΝ ΠΑΝΤΕΟΥ
ΤΗΛ. 4900.504

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

ΕΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

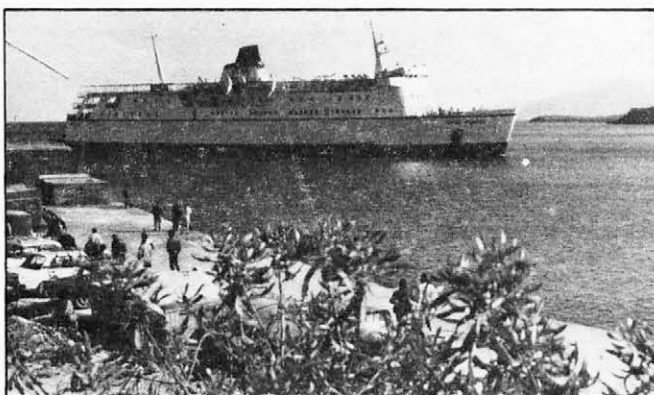
Στις 20 Ιανουαρίου 1991 η Ένωσή μας έκοψε την Πρωτο-χρονιάτικη πίττα της στο Εργα-τικό Κέντρο Πειραιά.

Την εκδήλωσή μας τίμησαν με την παρουσία τους ο κύριος Θεόδωρος Κ. Κατσάνεβας με τον υιό του, η μητέρα του κυρία Μαρία Κ. Κατσάνε-βα, οι κ.κ. Τάσης Κοντιούλης, Σπύρος Στρατηγός οι δύο επί-τιμοι πρόεδροι της ενώσεως κ.κ. Γεώργιος Στ. Κινη-τάκης και Μύρων Π. Αλεβι-ζάκης. Την έναρξη των εκδη-λώσεων έκανε ο πρόεδρος της Ένωσής μας κ. Διονύσιος Μ. Νικολακάκης ο οποίος απηύ-θυνε χαιρετισμό και ευχές εις τους παρευρισκόμενους.

Στη συνέχεια η Ένωσή μας κατόπιν απόφασης του Δ.Σ. και ύστερα από παλαιότερη πρό-ταση του κ. Παν. Πατεράκη ανακήρυξε τον κ. Θεόδωρο Κ. Κατσάνεβα ΜΕΓΑ ΕΥΕΡΓΕΤΗ των Αντικυθηρίων, για την μέχρι τώρα προσφορά του στην ανα-βάθμιση του νησιού και του ανέυριμε χρυσούν μετάλλιον που στην μια όψη του απεικόνι-ζε τον ΑΓΙΟ ΜΥΡΩΝΑ, και στην άλλη τα ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ) και

περγαμνή. Επίσης ανακοινώ-θηκε η απόφαση του Δ.Σ. η Ένωσή μας να κάνει ΑΡΩΓΑ ΜΕΛΗ της τους κ.κ. Τ. Κου-κούλη και Σπύρο Στρατηγό για την επί σειρά στην ανιδιοτε-λή βοήθεια και συμπαράστασή τους προς την Ένωσή μας. Κα-τόπιν έγινε η απονομή των βρα-βείων Άγιος Μύρων και Αντι-κύθηρα που έχει καθιερώσει να δίνει η Ένωσή μας κάθε χρόνο στον καλύτερο μαθητή Λυκείου και Γυμνασίου, αντίστοιχα και να συνοδεύεται από 10.000 δρχ. το καθένα. Το βραβείο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ δόθηκε εις την μαθήτριά του Λυκείου Ιωάννα Λυγοψυχάκη του Δημητρίου και το βραβείο ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ στον μαθητή του Γυμνασίου Μάξη Κωνσταντίνο. Έπαινοι δόθηκαν στον μαθητή του Λυ-κείου Κατούλη Παναγιώτη και στις μαθήτριες του Γυμνα-σίου Ελένη Παπαδάκη και Μα-ρίαν Κατσάνεβα. Την πίττα μας έκοψε ο κ. Θεόδωρος Κα-τσάνεβας η οποία διενεμήθη μαζί με ταϊκούδια και μελομα-κάρινα στους παρευρισκόμε-νους. Το Δ.Σ. της Ένωσής εύ-χεται και του χρόνου σε όλους τους Αντικυθηρίους και υγιειν.

ΜΗΛΟΣ EXPRESS Ευχαριστίες



Οι κάτοικοι και η κοινότητα Καραβά εκφράζουν τις ευχαρι-στίες τους προς το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας για την δροσολόγηση του Ο/Γ «ΜΗΛΟΣ EXPRESS» που όπως είναι γνω-στό στις 15/2/91 με κακοκαιρία 9 Μποφώρ προσέγγισε στην

Πλατεία Άμμο και εξυπηρέτη-σε το νησί. Πρέπει να τονιστεί πως εκείνη την ημέρα ήταν το μοναδικό δρομολόγιο που έγινε σε ολόκληρη την Ελλάδα και έβγαλε το νησί μας από την απομόνωση.

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ
Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ - ΜΗΧΑΝΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ
ΜΕΛΕΤΕΣ Ν. 1262/82
ΝΙΚΟΣ ΓΕΩΡΓΑΚΑΚΗΣ
Οικονομολόγος
Αριστομένους & Βασ. Όλγας 2 Καλαμάτα
Τηλ. Γρ.: 28579 - Οικίας: 81508

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝ. Πολιτικός Μηχανικός
ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠ. Αρχιτέκτων Μηχαν.
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ, ΣΤΑΤΙΚΕΣ,
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ
ΜΕΛΕΤΕΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
Φίλωνος 79-81, 3ος όρ., Αρ. 45 (εντός στοάς)
Τηλ. 4122348 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.
Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ:
- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής
στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185.33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196
Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ Π.Ε.
ΟΔΟΣ ΔΗΜ. ΓΟΥΝΑΡΗ 21-23
3ος ΟΡΟΦΟΣ
ΤΗΛ.: 4121.115
Πειραιεύς 21 Φεβρουαρίου 1991

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ

Καλούνται τα μέλη του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθηρίων «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ. Π.Ε., σε ετήσια Τακτική Γενική και Ειδική Συνέλευση που θα γίνει στις 21.4.1991 ημέρα Κυριακή και ώρα 9.30 το πρωί στην αίθουσα του Ηπειρωτικού Συνδέσμου Πειραιώς, οδός Φίλωνος αριθ. 11, στον Πειραιά.

Στην περίπτωση που δεν πραγματοποιηθεί απαρτία η πιο πάνω Τακτική Γενική και Ειδική Συνέλευση θα ξαναγίνει την 28-4-1991 ημέρα Κυριακή και ώρα 9.30 π.μ. στον ίδιο τόπο και με τα ίδια θέματα.

- α. Ανάγνωση Έκθεσης πεπραγμένων Διοικητικού Συμβου-λίου
β. Ανάγνωση Έκθεσης Εποπτικού Συμβουλίου.
γ. Απαλλαγή ΕΣ και ΔΣ από κάθε ευθύνη.
- α. Έγκριση Ισολογισμού χρήσεως 1990
β. Έγκριση Προϋπολογισμού 1991
γ. Έγκριση Απολογισμού 1.1.1991 έως 30.3.1991
- Διάφορες Ανακοινώσεις
- Αρχαιρεσίες προς ανάδειξη αναπληρωματικών μελών Διοικη-τικού Συμβουλίου.
- Λήψη ειδικής απόφασης για εκποίηση οικοπέδων ως προς τον τρόπο και λοιπές λεπτομέρειες εκποίησής των, σύμφωνα και με αποφάσεις προηγούμενων Γενικών και Ειδικών Συνε-λεύσεων και ακριβώς, λογιστικά, καθορισμένος τρόπος διά-θεσης των χρημάτων εκποίησης.

Όσοι εκ των συνεταίρων θέλουν να εκθέσουν υποψηφιότητα για αναπληρωματικά μέλη Δ.Σ. πρέπει να υποβάλουν αίτηση στον Συνεταιρισμό, σύμφωνα με το Νόμο και το Καταστατικό, έως την 19 Απριλίου 1991.

Εξουσιοδοτήσεις σύμφωνα με το Π.Δ. 93/87, επιτρέπονται μόνο με συμβολαιογραφικό πληρεξούσιο.

Ο Πρόεδρος του Δ.Σ.
Εμμ. Σπυρ. Μεγαλοοικονόμου

Η Γεν. Γραμματέας
Αντωνία Φωκιανού

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ
Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873
ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΨΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ
ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ακτή Θεμιστοκλέους 8, - Φρεαττύδα - Πειραιά
Τηλ.: 4527107

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

Δικηγορικό Γραφείο
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

Παραδοσιακός Ξενώνας
«ΠΟΡΦΥΡΑ»
Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός - Κύθηρα, 0735-33329, 01-4531404

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ
Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1
Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ
ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ
Ηφαίστου &
Γρ. Ξενοπούλου 56,
Περιστέρι
Τηλ. Οικίας: 4112.529

SOUVENIR'S
Είδη Λαϊκής Τέχνης -
Φωτογραφικά Δώρα -
Καλλυντικά - Τουριστικά
είδη κλπ.
Στο γνωστό στους
Κυθηρίους συμπατριώτες
μας κατάστημα
ΦΩΤΟΥΛΑ
ΜΑΓΟΥΛΑ
πωλείται
έξενος τύπος.
Τηλέφωνο
Πλούσια ποικιλία σε
Κυθηραϊκά θέματα
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
(Πλατεία)
Τηλ. 31023

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ανδρέας Σ.
Ποτήρης
...
Συνέπεια
άμεση
εξυπηρέτηση
Μυλοπόταμο Κύθηρα,
τηλ. 0735-33764

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ
ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύ-
σεως Ηλεκτρο - Μηχανολογι-
κές μελέτες και επιβλέψεις.
Τηλ. 4531404

RADIO
ADELIN
94,3 F.M.
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
ΤΗΛ
0735 33332

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.
Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανίων - Πατώματα

